

Bell Helicopter concocte de gros projets

MARIE TISON

La perte du contrat pour le remplacement des hélicoptères Sea King déçoit Bell Helicopter Textron Canada, mais l'entreprise de Mirabel se console avec des « dossiers plus importants ».

Bell Helicopter faisait partie de l'Équipe Cormorant, qui a vu le contrat de 5 milliards lui échapper au profit de Sikorsky. Bell travaille toutefois sur un important projet de développement bien à elle, en deux volets : la con-

ception d'une nouvelle version du 427, un hélicoptère qui a connu un succès mitigé jusqu'ici, et la création d'une toute nouvelle famille d'hélicoptères, MAPL (pour Modular Affordable Product Line).

« Cela va assurer la pérennité de l'usine de Mirabel pour les 15 à 20 prochaines années », a déclaré le directeur du développement des affaires de Bell Helicopter Textron Canada, Michel Legault.

Il y a deux ans, Bell Helicopter avait dû procéder à plusieurs centaines de mises à pied à Mirabel en raison des conditions économiques

difficiles. Au cours des derniers mois, un carnet de commandes mieux garni lui a permis d'engager environ 150 personnes.

L'entreprise s'attend à engager encore 150 personnes au cours des 12 prochains mois, pour atteindre 1400 employés.

Ce chiffre devrait demeurer constant pour la suite.

La création de nouveaux modèles constitue toutefois la clé de l'avenir de l'entreprise, dont le siège social est établi à Fort Worth, au Texas.

« Il y a une reprise sur le marché, mais les hélicoptères que nous fa-

briquons ont été développés il y a 10, 15 ou 20 ans, a indiqué M. Legault. Sur les six modèles assemblés ici à Mirabel, trois ou quatre sont à la veille d'être désuets. »

En 2003, Bell n'a vendu que 97 hélicoptères civils, contre près de 300 pour son principal concurrent, Eurocopter. Le Bell 427, lancé en 1997, a enregistré des ventes pour le moins décevantes : l'entreprise n'en a livré que sept en 2003.

Bell entend donc modifier le 427 de façon à agrandir sa cabine, améliorer sa performance et lui permettre d'être certifié pour le vol aux

instruments. Le modèle actuel n'est certifié que pour le vol à vue.

« C'est un grand pas en avant, a affirmé M. Legault. Prendre un modèle certifié pour le vol à vue et l'amener au vol aux instruments, c'est beaucoup de travail dans le monde des hélicoptères. »

L'appareil pourrait ainsi élargir son marché de façon significative.

► Voir **BELL** en page 2

AUTRE TEXTE

Cormorant disqualifiée pour une question de paperasse, page 2

AUJOURD'HUI

Pas de guerre du cinéma au centre-ville

Les cinémas Guzzo ne s'installeront pas au centre-ville de Montréal, qui compte déjà 72 salles, du moins pas pour l'instant, les coûts étant trop élevés. Cet hiver, l'entreprise familiale avait tâté le terrain du côté du Complexe les Ailes, rue Sainte-Catherine. L'entreprise a aussi renoncé à occuper certains étages du magasin La Baie, situé à deux pas des Ailes.

PAGE 3

Une tarte à la seconde

Vingt quatre mille tartes toutes les huit heures, soit environ une tarte à la seconde : voilà ce qu'arrive à produire en moyenne l'entreprise Pâtisseries Gaudet d'Acton Vale, qui réussit également à préparer 10 000 tartelettes à l'heure. Cette PME de 50 employés, propriété de la famille Joly, vend ses tartes, tartelettes et beignes dans à peu près tous les marchés d'alimentation du Québec, qui représente 85 % de son marché. L'entreprise familiale se prépare néanmoins à effectuer un retour en force aux États-Unis, où des gens d'affaires ont été impressionnés par ses produits et ses emballages.

PAGE 5

Les limites de l'employeur à l'expertise médicale

Tout employeur qui demande une expertise médicale doit démontrer le bien fondé de l'objectif poursuivi et que la collecte et l'utilisation des renseignements confidentiels sont nécessaires et demeurent liés à cet objectif. Également, il devra démontrer que l'atteinte à la vie privée du salarié concerné sera minimale et que la divulgation des renseignements confidentiels sera nettement plus utile à l'employeur en comparaison du préjudice que pourrait subir le salarié en raison de cette divulgation.

PAGE 5

Le choc est possible avec la flambée des prix du pétrole

La flambée des prix du pétrole, qui atteignent des records, représente une inconnue de taille pour la santé de l'économie américaine, selon les analystes.

PAGE 6

LE CHIFFRE DU JOUR

886 800

Un nombre record d'étudiants se sont inscrits dans les universités canadiennes en 2001-2002, soit 886 800, ce qui constitue une hausse de 4,3 % par rapport à l'année précédente. La majorité de ces étudiants étaient des femmes, au nombre de 510 000.

Source: Statistique Canada

Virées des arts de plus en plus courues



PHOTO JOCELYN RIENDEAU, IMACOM

Pour découvrir les peintres et les sculpteurs, les amateurs n'ont pas à se rendre à la galerie du centre-ville ou du centre commercial. Ils traversent plutôt des villages pittoresques et des paysages bucoliques. Ainsi, le Circuit des arts Memphrémagog accueille toujours plus de 40 000 visiteurs par année. Près de Magog, l'artiste Denyse Lepayeur-Clermont fait ainsi découvrir son jardin de trois acres.

La négligence peut mener à la prison

Des amendements au Code criminel ont modifié radicalement les règles du jeu en matière de santé et de sécurité. Pour les entreprises et les gestionnaires, c'est la fin de l'immunité.

JACINTHE TREMBLAY

VIE AU TRAVAIL

COLLABORATION SPÉCIALE

En novembre 2003, à Saint-Férel-les-Neiges, une partie de toiture s'écroule sur cinq travailleurs ; deux perdent la vie et trois sont grièvement blessés. La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) rendait public son rapport d'enquête le 8 juillet dernier.

Elle conclut que les employeurs en cause — RCM Modulaire et Coffrages MR — ont agi de manière à compromettre la sécurité des travailleurs. « En conséquen-

ce, chacune des deux entreprises peut être passible d'une amende de 5000 \$ à 20 000 \$ », indique la CSST.

Le montant de 20 000 \$, en vertu des règles de la CSST, est la pénalité maximum imposée à une entreprise qui a « compromis la sécurité des travailleurs » au point qu'ils en meurent.

La Loi québécoise sur la santé et la sécurité au travail met de plus les entreprises et leurs gestionnaires à l'abri des poursuites criminelles ou de démarches visant à obtenir des indemnités supérieures à celles prévues par la CSST.

« Le principe qui régit le système québécois vise à indemniser à

la suite d'une lésion, mais il enlève les notions de faute et de préjudice », résume M^e Nathalie Gagnon, avocate en droit du travail chez McCarthy Tétrault.

Changements

À la suite des modifications au Code criminel, les individus trouvés coupables de négligence criminelle en matière de santé et sécurité s'exposent, entre autres, à des peines d'emprisonnement.

La loi C-45 augmente par ailleurs substantiellement le montant des amendes pour les organisations jugées fautives. Elles peuvent atteindre 100 000 \$ pour certaines infractions.

Pour les plus graves, par exemple celles entraînant la mort, la loi ne fixe aucun plafond. La loi prévoit enfin que le tribunal peut imposer, en plus des amendes, un dédommagement pour les victimes de l'infraction.

► Voir **NÉGLIGENCE** en 6

À L'OMC

Le Canada a sauvé son système agricole, juge Ottawa

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Le ministre canadien du Commerce international, Jim Peterson, estime que le pays a réussi à sauver son système agricole lors des dernières négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Enfermés avec leurs homologues pendant plus de trente heures à Genève, M. Peterson et le ministre de l'Agriculture, Andy Mitchell, ont dû se battre d'arrache-pied contre les autres membres pour défendre les pratiques agricoles canadiennes. « C'était très dur. On a subi beaucoup de pression de la part des Américains et des Européens pour qu'on change notre système », a dit en entrevue téléphonique Jim Peterson.

De nombreux pays réclament l'abolition des barrières tarifaires qui protègent les productions gérées par les fédérations agricoles. Afin de préserver ce système de gestion de l'offre, le gouvernement a dû accepter de négocier le monopole de la Commission canadienne du blé (CCB).

Satisfait du travail des négociateurs, le président de l'Union des producteurs agricoles, Laurent Pellerin, s'inquiète néanmoins de la négociation des monopoles. À son avis, l'OMC pourrait demander l'abandon de certaines activités des fédérations agricoles québécoises, comme les programmes d'assurances aux récoltes en cas d'intempéries.

M. Pellerin juge malgré tout que les négociateurs canadiens ont réussi à faire apporter d'importantes améliorations au texte de l'accord-cadre. Le compromis réalisé par le Canada n'a toutefois pas été accueilli aussi chaudement dans l'Ouest.

« Ce sont les producteurs des Prairies qui vont en subir les conséquences », déplore le président de la CCB, Ken Ritter. Il refuse de blâmer les négociateurs canadiens, accusant plutôt les États-Unis, l'Union européenne et l'Australie d'avoir biaisé le processus pour forcer le Canada à accepter un tel compromis.

► Voir **OMC** en 4

La nouvelle Audi TT 3.2
250 chevaux / V6 de 3,2 L / Zéro à 100 en 6,4 secondes
Boîte de vitesses Direct Shift Gearbox (DSG^{MS}) / Palettes de changement de vitesses / Mordante traction intégrale quattro^{MD}
Performance énergétique / Exaltation perpétuelle

Suivre, jamais.

Audi

LA PRESSE AFFAIRES

REPÈRES

DOLLAR CANADIEN

75,22 ¢ US

VARIATION

62,50 ¢ €

SOMME REQUISE POUR ACHETER
UN DOLLAR US: **1,3295\$**
UN EURO: **1,6002\$**

TAUX PRÉFÉRENTIEL

3,75%
TAUX DE LA BANQUE DU CANADA
2,00%
OR (NY gold) **391,00\$ US**
PÉTROLE (North sea brent) **41,88\$ US**

DILBERT



Bell Helicopter concocte de gros projets

BELL
suite de la page 1

Le développement de la nouvelle famille d'hélicoptères légers MAPL constituera également un travail important.

« Nous partons d'un écran d'ordinateur vierge, a lancé M. Legault.

C'est excitant, mais surtout, pour nous, il faut faire ça pour prendre le dessus sur la compétition. »

Il a souligné qu'il y avait un lien entre le projet MAPL et la nouvelle version du 427 (le 427i). Ainsi, certains éléments développés pour la famille MAPL pourront être utilisés pour le 427i.

« Ça nous permet de diluer un peu les risques de MAPL, d'aller de l'avant assez rapidement et de faire des essais. » Grosso modo, la moitié du projet de développement du 427i et de la famille MAPL se fera aux États-Unis et l'autre moitié au Québec. Bell espère voir Ottawa et Québec participer aux coûts de

développement pour la partie canadienne du projet. Pour le fédéral, Bell compte sur Partenariat technologique Canada, un programme qui permet au gouvernement de participer aux risques et aux bénéfices du développement de nouveaux produits.

L'aide québécoise devrait égale-

ment ressembler à ce programme. « Nous avons eu des discussions assez avancées avec le ministère du Développement économique et régional, le ministère des Finances et le Conseil du Trésor, a indiqué M. Legault. Pour eux, les paramètres sont un peu différents, ils voient le risque de façon différente, mais la hauteur du financement serait à peu près la même que pour le fédéral. » Il n'a pas voulu révéler les montants en cause avant la fin des discussions.

Cormorant disqualifiée pour une question de paperasse

MARIE TISON

C'est un problème de paperasse qui aurait fait perdre au Québec des retombées de 1,7 milliard.

Le gouvernement canadien a attribué à un consortium dirigé par Sikorsky un juteux contrat de cinq milliards de dollars pour le remplacement des hélicoptères militaires Sea King.

Selon une source provenant de l'industrie, Ottawa a disqualifié la proposition du seul autre concurrent en lice, Cormorant, consortium dirigé par AgustaWestland et comprenant pas moins de 18 entreprises québécoises.

Le consortium Sikorsky comprenait un certain nombre d'entreprises qué-

bécoises, à commencer par L-3 Communications MAS, de Mirabel, une division qui appartenait à Bombardier avant d'être acquise par l'américaine L-3 Communications Corporation l'automne dernier.

Les retombées du consortium Cormorant au Québec étaient cependant plus importantes puisque la proposition prévoyait notamment l'assemblage des hélicoptères chez Bell Helicopter Textron à Mirabel et la fabrication de simulateurs de vols chez CAE à Montréal. En tout, il s'agissait de retombées de 1,7 milliard dans la province.

La source a fait savoir que le gouvernement fédéral avait disqualifié Cormorant uniquement parce que la documentation fournie par le consor-

tium n'était pas complète. Or, Cormorant avait été préqualifiée pour cette compétition par Ottawa il y a quelques mois.

AgustaWestland n'a pas voulu commenter la situation. Par contre, CAE ne s'est pas privée pour exprimer sa déception et sa surprise.

« C'est vraiment troublant, a déclaré le vice-président aux relations avec le gouvernement et les médias chez CAE, Arthur Perron. Être disqualifié après avoir été préqualifié, ça nous laisse perplexe. »

Il a soutenu que c'était plutôt l'autre groupe qui risquait d'éprouver des difficultés aux derniers stades de la compétition parce que sa capacité à livrer les hélicoptères à temps avait été remise en question. Le H-92 de

Sikorsky n'est pas encore en production. La version civile qui lui servira de modèle, le S-92, vient tout juste d'effectuer son premier vol.

« De notre côté, nous avons 15 hélicoptères qui sont en service à l'heure actuelle et qui font un excellent travail », a fait valoir M. Perron.

Effectivement, le gouvernement fédéral a acquis 15 hélicoptères EH-101 de Cormorant en 1998 pour les opérations de recherche et de sauvetage de la Garde côtière.

Au début des années 90, le gouvernement conservateur avait choisi le EH-101 pour remplacer les Sea King. Toutefois, dès leur arrivée au pouvoir en 1993, les libéraux s'étaient empressés d'annuler le contrat, qui portait sur 43 appareils, en raison de son

coût élevé. Le gouvernement libéral avait alors décidé de scinder le contrat : commander d'abord 15 hélicoptères pour les opérations de recherche et sauvetage, puis 28 pour la Défense nationale. Le fait qu'il ait choisi le EH-101, le même appareil que dans le contrat initial, pour la première tranche du programme, a suscité des réactions ironiques. Selon la source de l'industrie, les libéraux ne voulaient surtout pas connaître le même genre d'embarras en choisissant le même appareil pour les hélicoptères de la Défense.

Cormorant pourrait contester la décision d'Ottawa devant le Tribunal canadien du commerce extérieur, la Cour fédérale ou la Cour supérieure de l'Ontario.

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

UN APPEL SUFFIT

Revoici le concours « Décrochez votre GM » toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1 000\$* de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10 000\$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*

JUSQU'À 60 MOIS

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix!

Pontiac Montana

228\$ /mois* **0\$** **0%**

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus. dépôt de sécurité financement à l'achat*

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 \$ INCLUS**

Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive* • Sécurité 5 étoiles** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Télédverrouillage

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

PONTIAC BUICK GMC

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Montana (2UN16/R7A) en stock. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulières, allongée et cabine d'équipe/3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 \$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 \$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 \$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 \$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 \$; 495 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 \$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmc.canada.com. *Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables. **Le crédit de 1 000 \$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. *Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (3 327 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. *Basé sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmc.canada.com ou au 1 800 463-7483.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleu

COMMERCE DE DÉTAIL

LA PRESSE AFFAIRES

Quand des artistes font courir les acheteurs

LAURIER CLOUTIER

Si de nombreux détaillants de la ville doivent redoubler d'efforts pour amener du monde en magasin durant l'été, quand leur clientèle fait du tourisme, des artistes et artisans viennent de réussir à attirer 45 000 clients en région.

« Le Circuit des arts Memphrémagog accueille toujours 40 000 à 45 000 visiteurs par année » et l'édition 2004, du 24 juillet jusqu'à hier soir, « en a été une bonne », a assuré à *La Presse Affaires* Thérèse Savard, secrétaire du conseil d'administration et une des organisatrices de l'événement.

D'autres régions dénombrent aussi leurs lots d'amateurs d'arts.

Pour sa 11^e édition, le Circuit des arts a proposé 53 galeries et ateliers qui permettent de rencontrer et voir à l'oeuvre des artistes et artisans toujours prêts à renseigner les amateurs sur leur art, a déclaré de son côté le président d'honneur, Gilles Houde.

Celui qui a été directeur du tourisme du Québec pour la France et la Belgique ne se souvient pas d'avoir vu dans le monde une initiative aussi bien ficelée. « Un groupe de France est venu au Circuit des arts et y a vu un modèle », a ajouté Thérèse Savard.

Pour découvrir les peintres et les sculpteurs, les amateurs n'ont pas à se rendre à la galerie du centre-ville ou du centre commercial. Ils traversent plutôt des villages pittoresques et des paysages bucoliques, a ajouté Gilles Houde. Et même 60 églises protestantes font partie des visites...

Plusieurs artistes ouvrent au public, en outre, leur jardin fleuri durant le Circuit des arts et le Festival des arts de Georgeville et Fitch Bay, tenu au même moment, tout près de Magog. L'artiste Denyse Lepayeur-Clermont fait ainsi découvrir son jardin de trois acres, pas aussi grand que celui de Mitis et des Quatre-Vents, mais d'une grande beauté.

Le Circuit des arts et, sans doute aussi, le Tour des arts de Knowlton Sutton, qui vient de tenir sa 16^e édition, ont inspiré d'autres régions du Québec qui ont organisé à leur tour des virées des arts, de plus en plus courues par les artistes en herbe et les amateurs.

Il faut chercher un peu pour les découvrir. La région de Saint-Denis-sur-Richelieu a accueilli 300 personnes durant sa deuxième édition du Parcours des arts, du 24 juin au quatre juillet, a déclaré une des organisatrices, Nicole Archambault.

« Les gens adorent ce parcours près de Montréal, visitent de vieilles mai-

sons d'artistes ». Il y a même « des gens qui planifient leurs vacances en fonction du Circuit des arts et séjournent trois ou quatre jours » à Magog, a raconté Thérèse Savard.

« C'est bon pour le tourisme. Il y a beaucoup d'artistes professionnels dans la région et le Circuit des arts reste le plus couru », assure l'organisatrice. On y découvre notamment le verre soufflé de la jeune Catherine Benoit, a souligné Gilles Houde.

Le Festival des arts de Georgeville et Fitch Bay attire « au moins 10 000 visiteurs », selon l'organisatrice, l'artiste peintre Lucie Saint-Jean. Ce festival n'en est qu'à sa deuxième année, avec plus de 40 artistes ayant fait partie auparavant du Circuit des arts.

Ce dernier a décidé de resserrer ses règlements, pour augmenter la qualité, mais le groupe de Georgeville a accepté les débutants parrainés.

Les amateurs n'ont pas vu de changement, a déclaré Lucie Saint-Jean. Le Circuit des arts a refusé 20 exposants cette année, a précisé Gilles Houde.

Les artistes font de bonnes ventes, selon Thérèse Savard, qui ne dispose cependant pas de statistiques car ses collègues sont réticents à en fournir.

Un visiteur a par contre calculé, en additionnant les prix des tableaux identifiés par un point rouge, que l'aquarelliste Suzanne Gilbert Valiquette aurait réalisé des ventes de plus de 15 000 \$ durant la première fin de semaine, même si celle-ci refuse de confirmer ce montant.

« Je ne suis pas déçue cependant car les résultats sont très bons. Je participe au Circuit depuis sept ans et les gens reviennent », dit-elle.

« Les ventes sont bonnes », confirme l'organisatrice du festival de Georgeville. L'artiste peintre Virginia Cope, qui expose dans plusieurs galeries du Québec, fait de bonnes affaires. Luigi Tiengo est aussi réputé pour ses aquarelles.

Le Circuit des arts va chercher de 25 % à 30 % de sa clientèle à l'extérieur de Magog, notamment à Montréal et en Ontario, a expliqué Thérèse Savard, une potière céramiste.

Les moyens demeurent limités pour financer la mise en marché. Thérèse Savard mise sur la réputation établie du Circuit des arts et le bouche à oreille, expédie des dépliants et fait un peu de promotion.

Les résultats se mesurent notamment par le grand nombre de régions qui ont mis sur pied leur tournée des arts et par la satisfaction des visiteurs.

« Les gens viennent de partout » pour le festival de Georgeville, « du Vermont et de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Lac-Mégantic », selon



PHOTO JOCELYN RIENDEAU, IMACOM

L'artiste Denyse Lepayeur-Clermont dans son jardin de fleurs long de trois acres.

Lucie Saint-Jean. « Des régions, comme les Éboulements, dans Charlevoix, attirent les artistes et les villageois », qui les apprécient, dit-elle. Pour faciliter les visites, le festival de Georgeville a prévu cinq sites d'expositions, dont la Grange de l'éléphant de Denyse Clermont, où les 40 artistes participants regroupent des oeuvres.

Margery Devlin, qui habite maintenant Boston, fait découvrir de magnifiques tapis tibétains au festival de Georgeville. Aimant les arts, elle a

établi des contacts au Tibet, quand elle a travaillé pour l'ONU et Médecins sans frontières, et s'est lancée par la suite, non sans risques et périls, dans le design et l'importation de tapis, inspirés d'oeuvres antiques et de techniques ancestrales, fabriqués par des Tibétains.

Territoire revendiqué par la Chine, le Tibet souffre d'un taux de chômage élevé. Les efforts de Margery Devlin sont appréciés des Tibétains et des amateurs d'arts.

EN BREF

Acheter pour déménager

Les déménagements du 1^{er} juillet, au Québec, font grimper le stress mais représentent une bonne occasion d'élargir la clientèle des détaillants, selon Solutions Moneris, la plus importante entreprise de traitement de transactions par cartes de débit et de crédit au Canada. Le nombre de demandes de branchement, chez Bell Canada, a grimpé à 235 000 cette année durant cette période, comparativement à 220 000 l'an dernier. Entre le 25 juin et le 11 juillet dernier, les dépenses ont par ailleurs augmenté de façon considérable par rapport aux 17 jours précédents. Selon Moneris, les dépenses par cartes de débit et de crédit ont monté de 24 % pour les camions de déménagement et les clubs vidéo, de 13 % dans la location de voitures et les ventes d'appareils ménagers, de 10 % dans l'hôtellerie et de 5 % chez les détaillants de fenêtres, de peinture et de tapisserie.

Wal-Mart se défend

Wal-Mart a contribué à une pétition et à une coalition pour bloquer un projet de règlement, dans le comté de Montgomery, près de Washington, qui imposerait des restrictions aux magasins à grande surface. Wal-Mart soutient que le règlement ne serait pas à l'avantage des consommateurs, selon la *Washington Post*. La chaîne ne veut pas perdre cette bataille, selon la porte-parole, Mia Masten. La mesure pourrait inspirer d'autres, au Maryland, ce qui ralentirait la croissance de la chaîne. Wal-Mart a déjà deux magasins dans le comté et pourrait en construire d'autres, même si elle n'a pas de projets immédiats. Le règlement, qui serait adopté en septembre prochain, obligerait une chaîne à obtenir une dérogation pour construire un magasin de plus de 130 000 pieds carrés. Les 36 rayons des Supercenters de Wal-Mart nécessitent de 145 000 à 210 000 pieds carrés. Le comté a toutefois retiré un projet de règlement plus sévère qui aurait exigé une exemption pour un magasin de 120 000 pieds carrés, dont 10 % consacrés à l'alimentation. La mesure n'aurait pas frappé Home Depot, ni Costco.

Target fait des gains

Target profite des problèmes juridiques et d'image actuels de son principal concurrent, Wal-Mart, selon *TheStreet.com*. Les actions de Target ont progressé plus rapidement que celles de Wal-Mart au cours de la dernière année boursière. Target a moins souffert que les autres magasins à escomptes américains. Contrairement à Wal-Mart, Target tire une moins grande partie de sa clientèle des plus démunis, a établi des relations d'affaires avec des designers, comme Mossimo, et a davantage profité de la reprise américaine en cours. Laurier Cloutier

La guerre du cinéma au centre-ville n'aura pas lieu

RAPHAËLLE DEROME

Les cinémas Guzzo ne s'installeront pas au centre-ville de Montréal, du moins pas pour l'instant, les coûts étant trop élevés. C'est ce qu'a affirmé à *La Presse* Vincenzo Guzzo, vice-président exécutif et chef de l'exploitation des cinémas du même nom.

Cet hiver, l'entreprise familiale avait tâté le terrain du côté du Complexe les Ailes, rue Sainte-Catherine Ouest. Le grand magasin froissait alors la faille. « Il y a eu des pourparlers informels, mais les coûts de réaménagement de l'immeuble étaient trop élevés », révèle M. Guzzo. L'homme d'affaires a aussi renoncé à occuper certains étages du magasin La Baie, situé à deux pas des Ailes.

La guerre des cinémas appréhendée n'aura donc pas lieu au centre-ville,

qui compte déjà 72 salles. Le seul nouveau projet à l'horizon est celui d'Équipe Spectra et du distributeur Alliance Atlantis Vivafilm. Tous deux souhaitent ouvrir sept salles de cinéma plus à l'est, rue Sainte-Catherine, autour de la salle de spectacles Spectrum. Le tout doit se faire en collaboration avec Famous Players et le grand patron du cinéma Ex-Centris, Daniel Langlois.

Tout proche, le cinéma Parisien de Famous Players se meurt, tandis que le cinéma Quartier latin (Cineplex Galaxy) est situé à une distance raisonnable. En offrant une programmation en français — à mi-chemin entre les superproductions et les films d'avant-garde —, le futur Complexe Spectrum constituerait ainsi le digne successeur de l'ancien cinéma du Complexe Desjardins, qui a fermé ses portes il y a quatre ans.

« Nous voulons offrir des films de qualité », dit Guy Gagnon, président d'Alliance Atlantis Vivafilm. Il nous faut cette salle-là, Montréal peut se le payer. Mais nous ne lancerons pas de circuit ailleurs au Québec. »

Incapable d'annoncer une date d'ouverture, M. Gagnon précise que le cinéma sera entièrement construit avec des fonds privés. Le projet n'est donc pas retardé par les hésitations de Québec au sujet de la nouvelle salle de l'Orchestre symphonique de Montréal et d'un futur Quartier des spectacles, que certains, dont Équipe

Spectra, veulent aménager dans la même zone.

« Spectra, Alliance Atlantis Vivafilm, Famous Players, ce sont des grosses machines à déplacer », souligne toutefois M. Gagnon. Le projet est d'ailleurs le seul prévu par Famous Players pour l'instant au Québec.

Ailleurs dans la région métropolitaine, Guzzo se concentre actuellement sur trois projets. Le premier est un complexe de 18 salles et 4500 sièges au Marché central, avec un stationnement intérieur de 800 places. Actuellement en construction, le cinéma devrait ouvrir en mai 2005 à l'intersection de l'autoroute 40 et du boulevard de l'Acadie.

Guzzo doit parallèlement inaugurer un complexe de 14 salles et 2800 sièges aux Promenades Deux-Montagnes. Un troisième cinéma devrait enfin voir le jour vers Noël 2005 dans le quartier Sainte-Dorothée. Le projet de 16 écrans et 4900 sièges a toutefois déjà été retardé deux fois en raison de la présence d'un ruisseau sur le site.

Cineplex Galaxy (né de la fusion de Galaxy Entertainment Inc. et de la filiale canadienne de Loews Cineplex Odeon Corporation) doit aussi ouvrir un complexe en mai 2005. Le Carrefour Brossard, situé à l'intersection des autoroutes 10 et 30, comptera 16 salles.

En mars, Cineplex Galaxy avait

confirmé négocier avec AMC Entertainment pour acquérir l'ensemble des salles canadiennes détenues par le géant américain, dont celles de l'ancien Forum.

Il a été impossible de confirmer si les négociations se poursuivent encore, mais selon un expert, Cineplex Galaxy pourrait offrir certaines des salles qu'elle possède aux États-Unis en échange des 114 écrans qu'explo-

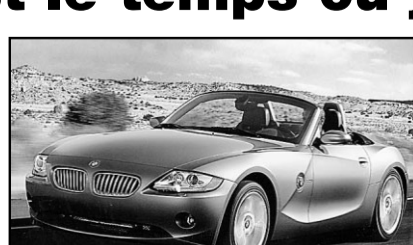
te AMC au Canada.

Chez Guzzo, on affirme avoir déjà considéré l'achat des 22 écrans de l'ancien temple du hockey, mais là aussi, les coûts d'exploitation sont trop élevés.

« Depuis notre fondation en 1974, nous n'avons jamais ouvert un cinéma simplement pour être présent dans un marché. Les bagarres d'ego, nous laissons ça aux autres », dit-il.

Rêve d'une nuit d'été ? C'est le temps ou jamais !

3 Z4
2003
2.5i



Maintenant à des prix incroyables
De 58 995 \$ à 60 245 \$
Maintenant !
De 54 295 \$ à 55 600 \$

Taux de financement exceptionnels ! Venez rencontrer un de nos représentants. www.bmwcanbec.com

BMW Canbec
4090, Jean-Talon Ouest, Montréal
(514) 731-7871

Visitez notre site Internet : www.bmwcanbec.com



800 Avis

850 AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que JessyKa Jackie-Agnes Duguay, dont l'adresse du domicile est 295 Rg de la Montagne, St-Raymond, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Monique Côté.

LA PRESSE AFFAIRES

Le prix de l'essence incite les consommateurs à revoir leurs habitudes

ANDREW FLYNN
PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Si le prix de l'essence est redescendu des sommets qu'il avait atteints au printemps, les retombées d'un litre vendu à près d'un dollar incitent un nombre croissant de Canadiens à réévaluer leurs habitudes de consommation du précieux liquide.

Des consommateurs commencent à se demander s'ils ne devraient pas marcher ou prendre le métro, plutôt que la voiture, pour se rendre au travail.

Certains soupèsent l'idée du covoiturage, d'autres songent à prendre des vacances pas trop loin de la maison, ou encore à sortir leur vieux vélo pour une course au dépanneur.

« À mesure que le prix grimpe, cela incite les gens à porter attention à la quantité d'essence qu'ils utilisent », commente Mark Arsenault, de l'Association canadienne des automobilistes, section ontarienne. Rien ne stimule davantage le consommateur avisé qu'une hausse marquée des prix, et les fluctuations récentes du prix du baril de pétrole démontrent que ce marché est imprévisible.

De plus, les stocks de pétrole raffiné demeurent faibles dans le monde, tandis que la demande, elle, reste élevée, ce qui maintient la pression à la hausse sur les coûts.

Beaucoup de Canadiens se plaignent du coût élevé du carburant. Mais il est encore difficile de dire à partir de quel prix ils commencent à modifier de façon significative leurs habitudes de consommation.

Il y a des signes que les attitudes des consommateurs commencent à changer, dit M. Arsenault, plus particulièrement chez ceux qui ont des revenus moins élevés.

Des membres du CAA lui ont dit qu'ils y pensent à deux fois avant de sortir de la ville. Aussi, les gens tiennent davantage compte du coût du transport lorsqu'ils planifient les vacances familiales.

Les familles qui envisagent de faire deux heures de route pour aller rendre visite à des parents, à des enfants, ou pour une fin de semaine au chalet, elles pensent au coût du carburant (...) Tout cela a un impact sur les finances familiales. Les voyages en avion semblent moins affectés par la hausse des coûts du pétrole, malgré des hausses des prix des billets.

À l'OMC, le Canada a sauvé son système agricole, juge Ottawa

OMC
suite de la page 1

L'accord-cadre ratifié hier permet désormais à l'OMC de revoir le rôle joué par les monopoles d'État.

D'ici décembre 2005, les pays membres doivent s'entendre sur leur avenir.

Le gouvernement canadien a préféré sacrifier le monopole du CCB sur la vente du blé plutôt que la gestion de l'offre.

En tout état de cause, M. Peterson est persuadé d'être en mesure de convaincre l'OMC de ne pas abolir le monopole.

Confiance

« À chaque fois que la Commission a été attaquée, dit-il, nous avons prouvé qu'elle ne nuisait pas au commerce. Alors, nous sommes confiants d'obtenir gain de cause. »

Il reconnaît toutefois que le travail sera ardu.

Le gouvernement pourrait ce-

pendant être obligé de cesser de garantir l'achat de la production du blé canadien, laissant cette tâche à la CCB.

« Nous allons devoir nous doter d'un fonds de quatre milliards, c'est impensable qu'on trouve cet argent par nous-mêmes. On va devoir avoir une compensation si ça arrive », prévient M. Ritter.

L'accord prévoit néanmoins une baisse des subventions à l'exportation, notamment aux États-Unis et en Europe.

« Les opportunités vont être énormes pour les agriculteurs canadiens », dit M. Peterson.

Les producteurs de boeuf, du porc et de blé devraient principalement en profiter.

Pour sa part, M. Ritter ne croit pas que cette mesure bénéficiera réellement aux producteurs.

« Ça ne changera rien parce qu'on ne vend presque rien aux pays où ils exportent. Est-ce que ça va vraiment ouvrir de nouveaux marchés ? Je me pose la question. »

DIFFÉRENTES MESURES DE L'ACCORD-CADRE À L'OMC

AGRICULTURE

- ▶ Réduction des subventions, notamment de celles limitant la production ;
- ▶ Élimination des aides à l'exportation ;
- ▶ Abandon des pratiques faussant la concurrence ;
- ▶ Baisse des droits de douane, surtout les plus élevés.

PRODUITS INDUSTRIELS

- ▶ Création d'un plafond pour les tarifs douaniers à l'importation ;
- ▶ Diminution et suppression de certains droits de douane.

SERVICES

- ▶ Les pays membres doivent présenter dès que possible des propositions pour libéraliser leur industrie de services.
- ▶ Les pays membres ne doivent exclure aucun secteur des services et doivent faciliter l'expatriation de leurs ressortissants souhaitant travailler à l'étranger.

FACILITATION DES ÉCHANGES

- ▶ Rationalisation des procédures douanières et coopération entre les autorités douanières pour accélérer le mouvement, la mainlevée et le dédouanement des marchandises.

1,9%

financement à l'achat sur la plupart des modèles 2004*

CADILLAC CTS

En tête d'un test comparatif du magazine *Road & Track* de juin 2004 opposant les Volvo S80 T6, Audi A6 Quattro, BMW 530i, Jaguar S-Type, Mercedes E320 et Chrysler 300.

CADILLAC ESCALADE

Plus de puissance que les Lincoln Navigator, Lexus LX 470 et Infiniti QX56.**

CADILLAC SRX

Meilleur utilitaire sport de luxe en 2004 selon le magazine *Car and Driver* devant les Porsche Cayenne, Volkswagen Touareg et Infiniti FX35.



Une filiale de General Motors

Toujours là. Toujours prêt.

Privilèges offerts en exclusivité à tous les propriétaires Cadillac :

Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km, service de communication et d'assistance OnStar intégré au véhicule avec un abonnement d'un an, le dépannage routier 24 heures et le transport de dépannage.



NOUVELLE RACE



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE. COLLABORATION SPÉCIALE

Marie-Ève Joly, 27 ans, directrice de projets au sein de l'entreprise Pâtisseries Gaudet d'Acton Vale. Cette PME de 50 employés, propriété de la famille Joly, arrive à produire 24 000 tartes toutes les huit heures, soit environ une tarte à la seconde.

Une tarte à la seconde. Qui dit mieux?

STÉPHANE CHAMPAGNE
COLLABORATION SPÉCIALE

Vingt quatre mille tartes toutes les huit heures, soit environ une tarte à la seconde : voilà ce qu'arrive à produire en moyenne l'entreprise Pâtisseries Gaudet d'Acton Vale, qui réussit également à préparer 10 000 tartelettes à l'heure.

Cette PME de 50 employés, propriété de la famille Joly, vend ses tartes, tartelettes et beignes dans à peu près tous les marchés d'alimentation du Québec, y compris les grandes bannières (Sobeys-IGA, Métro, Provigo-Loblaws), et la plupart des machines distributrices.

La Belle Province représente 85 % du marché de Pâtisseries Gaudet, alors que le reste de la production est écoulé en Ontario et dans les provinces maritimes.

Un maigre 3 % trouve preneur du côté américain. Et cela suffit amplement pour le moment, fait valoir Marcel Joly, copropriétaire de l'entreprise valois qui occupe le haut du pavé dans le secteur des tartelettes au Québec.

« À un moment donné, dit M. Joly, on vendait nos produits en Floride et même jusqu'en Californie. Mais ça allait trop vite et on a préféré se retirer avant de perdre le contrôle. Pour l'instant, on va aller chercher les parts de marché qui nous manquent au Canada avant d'aller plus loin. »

L'entreprise familiale se prépare néanmoins à effectuer un retour en force aux États-Unis, où des gens d'affaires « ont été très impressionnés par nos produits et même nos emballages », explique Marie-Ève Joly, 27 ans, directrice de projets et fille de Marcel Joly. La relève de l'entreprise semble d'ailleurs assurée par Marie-Ève, bachelière en administration, et sa belle-soeur Annick St-Jean, CMA, et détentrice d'une maîtrise en prix de revient.

La présence de gros joueurs comme Vachon (propriété du géant Saputo) et de l'Américaine Little Debbie rend cependant le marché encore plus difficile, selon Marcel Joly.

« Une tartelette n'est pas quelque chose qu'on va nécessairement inscrire sur la liste d'épicerie ; c'est un achat impulsif. Il faut donc attirer l'attention du client », explique-t-il.

Kasher

Preuve irréfutable que les Joly longent le marché américain : depuis environ quatre ans, Pâtisseries Gaudet est certifiée kasher, un passage obligé, croit Marcel Joly, pour qui veut brasser des affaires aux É.-U.

Ainsi, en plus de fabriquer ses produits en conformité avec certaines ordonnances alimentaires juives (pas de graisses animales, entre autres), la PME reçoit annuellement la visite d'un rabbin de New-York qui vient bénir l'usine de 8000 mètres carrés

d'Acton Vale. Perçue autrefois comme un fabricant de produits bon marché, l'entreprise a changé la donne en prenant « une nouvelle orientation » à l'automne 2003.

Tout y est passé : nouveaux emballages, nouvelles saveurs (croustades, pomme et caramel, etc.) et nouvelles gammes de produits (dont certains, plus chers, contiennent encore plus de fruits dans la garniture).

Voir et humer toutes ces tartes et tartelettes au sortir des gigantesques fours de la PME est toute une expérience sensorielle.

Actuellement, l'entreprise familiale offre 22 saveurs de tartes et de tartelettes, de même que 15 variétés de beignes (fabriqués dans ce cas-ci par un sous-traitant de Nicolet). Les fonds de tartes et les garnitures (pour la plupart à base de fruits du Québec et de l'Ontario) sont entièrement conçus à Acton Vale.

Les produits de la PME, qui possède des entrepôts notamment à Montréal, Sherbrooke et Trois-Rivières, sont vendus de 0,59 \$ à 3,49 \$.

Pâtisseries Gaudet peut compter sur un solide réseau de 30 distributeurs au Québec. « Un bon réseau de distribution, c'est la clef », affirme M. Joly.

Ce dernier compte d'ailleurs faire profiter son réseau à d'autres entreprises alimentaires qui fabriqueront sous peu des produits (chaussons, carrés au riz soufflé, choux à la crème, etc.) sous la marque Gaudet.

Fondée en 1953 sous le nom de Boulangerie Beauséjour, la PME a été achetée en 1992 par les frères Marcel et Denis Joly, déjà actifs dans le domaine de l'alimentation.

À cette époque, l'entreprise fabriquait des tartes et des beignes qu'elle vendait surtout dans le sud du Québec.

Son chiffre d'affaires frôlait les sept millions de dollars. Marcel Joly préfère toutefois taire le chiffre d'affaires actuel de Pâtisserie Gaudet, que des industriels canadiens et américains ont à plusieurs reprises offert d'acheter ces dernières années.

Le nom Gaudet vient d'une entreprise de Saint-Grégoire qui fabriquait des beignes. Concurrent de Beauséjour, Gaudet a été achetée en 1994 par les frères Joly. La production de beignes a été rapatriée à Acton Vale pour ensuite être offerte à un sous-traitant de Nicolet.

Des investissements qui totalisent à ce jour près de deux millions ont permis aux Joly d'étendre leur territoire de vente et surtout de relancer le produit des tartelettes.

En effet, en 1996, Beauséjour (dont la raison sociale a officiellement disparu en février 2004), achète de Culinar les équipements et les recettes pour fabriquer les tartelettes autrefois connu sous le nom de Stuart.

En 2003, Pâtisseries Gaudet a produit environ de 5,2 millions de tartes et autant de tartelettes. Pour ce faire, 1100 tonnes de farine, 500 ton-

nes de graisse, 1875 tonnes de garniture et 850 tonnes de sucre ont été utilisées, peut-on lire dans un document de la PME.

Entre autres projets, Pâtisseries Gaudet fera disparaître le gras trans (ou gras hydrogéné) utilisé dans ses produits. La PME travaille également à l'obtention de l'accréditation HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) qui certifie la qualité des produits alimentaires tant au Canada qu'à l'étranger.

« Ça va démontrer qu'on est sérieux ; qu'on est fiers de nos produits », conclut Marie-Ève Joly.

L'ENTREPRISE

Pâtisseries Gaudet

Année de fondation : 1953

Activités : Fabrication de tartes, tartelettes et beignes

Actionnaires : Famille Joly

Chiffre d'affaires : n.d.

Marché : Québec, Ontario, Maritimes

Nombre d'employés : 50

Siège social : Acton Vale

Site Web : www.patisseriesgaudet.com

Quelles sont les limites de l'expertise médicale?

DROIT DU TRAVAIL

MÉLANIE MORIN
et CLAUDE GRAVEL
COLLABORATION SPÉCIALE

De manière générale, un employeur est en droit d'exiger, lorsque les circonstances le requièrent, qu'un salarié, en cours d'emploi, se soumette à une expertise médicale.

Lorsque le salarié se présente au cabinet du médecin mandaté par l'employeur pour pratiquer l'expertise médicale, ce dernier obtiendra généralement le consentement écrit du salarié pour que le médecin rédige une part pratique de l'expertise requise et d'autre part en communiquer le résultat à l'employeur.

Dans certains cas, l'expertise requise notamment en matière psychologique ou psychiatrique pourra amener le médecin examinateur à dresser un historique des

antécédents psychologiques ou psychiatriques du salarié.

Avec égard pour toutes opinions divergentes, le médecin examinateur fait face à tout un défi : soit celui de distinguer les faits pertinents qui feront partie de son expertise de ceux qui en seront exclus ou encore ceux qui seront susceptibles de porter atteinte aux droits fondamentaux du salarié, dont la protection de renseignements relevant de la vie privée du salarié.

C'est précisément dans ce contexte que la décision *Société de Transport Laval c. X* a été établie et seuls peuvent être divulgués à l'employeur les renseignements pertinents liés à l'objet de l'expertise médicale excluant ainsi toute information confidentielle supplémentaire.

Dans cette affaire, le salarié s'absente de son travail et présente des réclamations d'assurance salaire pour une invalidité de courte durée.

L'employeur, gestionnaire de ce régime d'assurance, décide de soumettre le salarié à des expertises médicales psychiatriques sur des

points précis, tels le diagnostic, les traitements prescrits et administrés ainsi que la date prévisible de son retour au travail.

Suivant cette demande, deux rapports d'expertise ont été ainsi complétés, mais ces derniers comportent plus que ce qui a été requis par l'employeur, notamment des détails sur la vie amoureuse et matrimoniale du salarié.

En prenant connaissance de son dossier d'employé, le salarié constate la présence des deux rapports et demande donc la destruction de ceux-ci, ce à quoi l'employeur refuse.

S'adressant à la Commission d'accès à l'information, cette dernière fait droit en partie à la demande du salarié et ordonne que soient masqués tous les chapitres de chaque rapport à l'exception du premier paragraphe introductif et de la section intitulée « Conclusion ».

Jurisprudence

Essentiellement, la Cour élabore dans cette décision un test similaire à celui déjà élaboré par la Cour su-

prême du Canada dans l'arrêt *Oakes* qui consiste à déterminer, dans un premier temps, si l'employeur a un objectif important, légitime, urgent et réel et, dans un deuxième temps, si cette divulgation de renseignements confidentiels est proportionnelle à l'importance de l'objectif poursuivi par l'employeur.

En l'espèce, les objectifs poursuivis par l'employeur étaient notamment d'assurer une réintégration harmonieuse pour le salarié et de permettre à l'employeur de prendre une décision en toute connaissance de cause puisqu'il agit à titre de gestionnaire du régime d'assurance invalidité.

Comme le jugement l'indique, la cour est « convaincue du caractère important et légitime, urgent et réel des objectifs poursuivis » par l'employeur.

Quant à la deuxième portion du test, la cour a toutefois conclu que les rapports contenaient des informations additionnelles qui n'étaient pas nécessaires en regard de l'objectif poursuivi.

Ainsi, seuls les renseignements

ayant un lien rationnel avec le but recherché par l'employeur pouvaient être divulgués, soit ceux liés au diagnostic, aux traitements, au pronostic et à la date de retour au travail.

En conclusion, il faut retenir de la décision *Société de Transport Laval c. X* que tout employeur qui demande une expertise médicale doit démontrer le bien fondé de l'objectif poursuivi et que la collecte et l'utilisation des renseignements confidentiels sont nécessaires et demeurent liés à cet objectif.

Également, l'employeur devra démontrer que l'atteinte à la vie privée du salarié concerné sera minimale et que la divulgation de renseignements confidentiels sera nettement plus utile à l'employeur en comparant le préjudice que pourrait subir le salarié en raison de cette divulgation.

Les auteurs font partie du cabinet d'avocats et d'agents de marques de commerce Desjardins Ducharme Stein Monast. article@ddsm.ca ou www.ddsm

LES NOUVELLES SUBARU 2005

Voyager avec style, dans le meilleur confort



AUSSI DISPONIBLE:
MOTEUR TURBO

Modèle illustré: Outback 3.0R Familiale 2005

Conçue sans faire de compromis, la toute nouvelle Outback offre une expérience de conduite absolue qu'aucun autre véhicule ne peut égaler. Proposant une foule d'innovations technologiques et un choix de trois moteurs puissants et raffinés – tels qu'une version avec turbocompresseur déployant 250 chevaux de puissance et 250 lb-pi de couple, ou un moteur souple à 6 cylindres – la Outback 2005 a été réalisée pour surpasser vos attentes.

OUTBACK 2.5i FAMILIALE 2005
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

À PARTIR DE
32,995\$* PDSF

Une allure tout à fait dynamique



AUSSI DISPONIBLE:
MOTEUR TURBO

Modèle illustré: Legacy 2.5GT Limited Berline 2005

Dès que vous prendrez le volant de la Legacy 2005, vous aurez une sensation de confort et une impression que tout a été pensé et disposé intelligemment. Design épuré et inspirant allié à une technologie de pointe: la Legacy a une âme de championne de rallye et vous réserve tout un accueil.

LEGACY 2.5i BERLINE 2005
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

À PARTIR DE
27,995\$* PDSF

Sensations fortes garanties



De sa carrosserie aérodynamique inspirée des rallyes à son habitacle aux allures de performance, la 2.5 RS Berline subjugue par son extérieur mais aussi par son intérieur, qui inspire la confiance et l'assurance. Et lorsqu'on y ajoute le fougueux moteur boxer de 165 chevaux et la traction intégrale symétrique à prise constante Subaru, on est enfin prêt pour aller où bon nous semble. La 2.5 RS Berline fera tourner les têtes avec autant d'aisance qu'elle prendra les virages.

IMPREZA 2.5 RS BERLINE 2005
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

À PARTIR DE
22,995\$* PDSF

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUBARU
POUR UN ESSAI ROUTIER

SUBARU DE LAVAL ADM AUTOMOBILES	LACHUTE SUBARU BROWNSBURG	SUBARU REPENTIGNY REPENTIGNY	CARREFOUR SUBARU AUTO STE-ROSE, LAVAL
SUBARU DES SOURCES DOLLARD DES ORMEAUX	SUBARU ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE	CONCEPT AUTOMOBILES GRANBY	SUBARU AUTO CENTRE MONTREAL
JOHN SCOTTI SUBARU ST-LÉONARD	JOLIETTE SUBARU JOLIETTE	SUBARU STE-AGATHE STE-AGATHE DES-MONTS	SUBARU ST-JÉRÔME ST-JÉRÔME

SUBARU RIVE-SUD
GREENFIELD PARK

SUBARU
Traction intégrale

NOUVEAU
INFORMEZ-VOUS DU
PROGRAMME DE REMISE
SUBARU
POUR LES DIPLOMÉS

www.subaru.ca

*Pour les modèles Outback 2.5i Familiale 5 vitesses 2005 (5D1UL), Legacy 2.5i Berline 5 vitesses 2005 (5A1UL) et Impreza 2.5 RS Berline 5 vitesses 2005 (4G1TS): prix de détail suggéré du fabricant. Transport et préparation (1295\$) en sus. Taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Immatriculation (selon variables du consommateur), assurances, taxes sur les pneus neufs (17\$) et autres taxes en sus. Offre valide jusqu'au 31 juillet 2004. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.

LA PRESSE AFFAIRES

Pétrole: un choc est possible

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — La flambée des prix du pétrole, qui atteignent des records, représente une inconnue de taille pour la santé de l'économie américaine, selon les analystes.

Vendredi, le baril de brut a atteint un nouveau record sur le marché de New York à 43,85 \$ US quelques minutes de la fin de la séance avant de se replier à 43,80 \$ US.

En un mois, le baril de brut a gagné 6,75 \$ US. Il avait terminé à 37,05 \$ US le 30 juin. « La croissance, la hausse de la demande mondiale et les spéculateurs le nez dans le guidon

dans la crainte de ruptures de stocks vont maintenir les prix du pétrole à un niveau élevé pour un certain temps », a estimé Jason Shenker de Wachovia.

« Aujourd'hui, le prix du pétrole bondit au-delà de 43 \$ US le baril. Cela risque de n'être que le début d'une période de prix plus élevés, et ils vont certainement rester fluctuants jusqu'à la fin de l'été », a-t-il ajouté. Les marchés boursiers déjà de spéculations sur un baril à 50 \$ US, a fait remarquer l'analyste. Jusqu'à présent l'économie américaine a résisté à la flambée des prix du pétrole, qu'Alan Greenspan a qualifiée de facteur « temporaire ».

La négligence peut mener à la prison

NÉGLIGENCE

suite de la page 1

Ces modifications sont entrées en vigueur le 31 mars dernier et certains croient encore, à tort, qu'elles ne touchent que les entreprises de juridiction fédérale, comme les banques et les sociétés de télécommunication.

« Le Code criminel s'applique à toutes les organisations et individus, qu'ils soient du Québec ou des autres provinces », rappelle M^e Nathalie Gagnon.

Michel Gamache, conseiller en santé et sécurité au sein du Groupe-Conseil AON, constate que lorsque les employeurs en sont informés, la Loi C-45 provoque une véritable onde de choc. « Ils veulent s'assurer qu'ils sont à l'abri des condamnations », précise-t-il.

Le consultant salue l'initiative fédérale. « Après avoir été à l'avant-garde avec l'adoption de la Loi sur la santé et la sécurité au travail, le Québec a pris du retard. La modification du Code criminel va hausser l'intérêt que les entreprises portent à la santé et à la sécurité », dit-il.

Le retard québécois se traduit, entre autres, par une hausse de 35 % des morts liés au travail au cours de la dernière décennie. Ainsi, en 1993, 130 personnes ont perdu la vie à la suite d'accidents de travail ou de maladies professionnelles. En 2003, le Québec enregistrait 175 morts et la CSST a reconnu plus de 130 000 ac-

cidents de travail et plus de 5000 cas de maladies professionnelles. Selon Michel Gamache, la loi fédérale devrait conduire les entreprises à introduire une gestion plus méthodique de leurs actions et à vérifier leur conformité avec les exigences légales.

Elle devrait également susciter une amélioration de la formation de toutes les personnes en autorité, puisqu'elles s'exposent désormais à des condamnations criminelles en cas de négligence. « L'obligation de respecter la santé et la sécurité au travail est déjà contenue dans la loi québécoise. La loi fédérale lui est complémentaire. Elle vient la renforcer », dit Michel Gamache. La loi C-45 a été surnommée « loi Westray », en mémoire de l'explosion qui a coûté la vie, en 1992, à 26 mineurs de la mine de charbon Westray, en Nouvelle-Écosse. Son adoption récompense plus de 10 ans de démarches du Syndicat des métallos.

L'enquête publique sur cette tragédie a démontré la responsabilité directe de l'entreprise. Lors de l'explosion, les détecteurs de méthane avaient été débranchés sous prétexte que leur déclenchement fréquent ralentissait la production.

« La loi C-45 est un grand progrès puisqu'elle vient combler un trou du Code criminel qui permettait aux patrons comme ceux de la Westray de s'en tirer indemnes », dit M^e Pierre Lalonde, avocat pour le Syndicat des métallos, à Montréal.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

HÔPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE APPEL D'OFFRES PUBLIC

Projet : Réaménagement du Centre Fernand-Seguin
Travaux : Projet d'aménagement du laboratoire de neurobiologie pour le système de ventilation de l'animalerie à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine situé au 7331, rue Hochelaga, Montréal H1N 3V2.
Spécialité : Entrepreneur général en construction
Date de dépôt des offres : **LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 2004 AVANT 14 H**
Les entreprises intéressées peuvent obtenir les plans et devis pour l'appel d'offres contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine à partir du 2 août à 13 h, au :
ABCP Personne responsable : Monsieur Éric Pétrie
1751, rue Richardson, suite 7141, Montréal (Québec) H3K 1G6
Vous êtes priés de téléphoner avant de vous présenter au (514) 939-7478, poste 248.
* Veuillez prendre note que cet appel d'offres est publié sur le site SÉAO.
Pour information supplémentaire, contactez :
M^{me} Louise Chartrand au (514) 251-4000, poste 4064

Appel d'offres

Pierrefonds
Senneville

Montréal

MARCHÉ ST-04-25
LIEU D'ÉLIMINATION DE NEIGES USÉES - SITE OUEST

Des soumissions seront reçues, en trois (3) copies, par la soussignée, au 13665, boulevard de Pierrefonds dans l'arrondissement Pierrefonds/Senneville, jusqu'à 11 h, le mercredi 18 août 2004. Ces soumissions seront ouvertes en public, le même jour, à la même heure, relativement aux travaux mentionnés en titre.

Ces travaux comprennent sommairement :

- L'enlèvement de sections de clôtures et la démolition d'une dalle de béton, d'un bâtiment désaffecté et d'un ponceau
- La construction d'un bassin de traitement de 3 000 m²
- L'aménagement des aires de circulation et d'accumulation de 11 000 m²
- La construction de fossés et de talus
- La fourniture et l'installation d'une guérite préfabriquée en béton armé
- Les infrastructures permettant la mise en place d'un système de contrôle des entrées sur le site (C.E.T.E.N.)
- Les raccordements électriques pour la guérite et l'éclairage du site

Les documents de soumission pourront être obtenus à compter de 13 h, le lundi 2 août 2004, aux bureaux des consultants CIMA+, situés au 740, rue Notre-Dame Ouest, bureau 900, Montréal (Québec) H3C 3X6, contre le paiement non remboursable de 100 \$, incluant TPS et TVQ, en argent ou chèque visé fait à l'ordre de CIMA+. Toute demande de renseignements concernant la soumission doit être adressée à l'attention de Monsieur Pierre Breton, ing., téléphone : (514) 337-2462 et télécopieur : (514) 281-1632.

Chaque soumission, pour être considérée, devra être accompagnée d'un chèque visé de date récente, tiré sur une banque canadienne incorporée ou sur une caisse populaire, fait à l'ordre de la Ville de Montréal ou d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance reconnue en assurance garantie par l'inspecteur général des Institutions financières, confirmant qu'elle émettra, en faveur de la Ville de Montréal, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de cinquante pour cent (50 %) de la valeur du contrat et un cautionnement de paiement de la main-d'œuvre, des services des créanciers et sous-traitants pour une valeur de cinquante pour cent (50 %) de la valeur du contrat, le tout valable pour une période de soixante (60) jours.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'un document émis par une compagnie d'assurance reconnue en assurance garantie par l'inspecteur général des Institutions financières, confirmant qu'elle émettra, en faveur de la Ville de Montréal, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de cinquante pour cent (50 %) de la valeur du contrat, le tout valable pour une période de soixante (60) jours.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et cela, sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.
Marie-France Bissonnette, avocate
Directeur du bureau d'arrondissement et Secrétaire d'arrondissement
Ville de Montréal
Arrondissement Pierrefonds/Senneville
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

SOUMISSIONS PUBLIQUES

Implantation en station - Fourniture, installation et habillage des salles - phase 6

Disciplines concernées : génie civil, architecture, mécanique de bâtiment, électricité et télécommunication
Documents disponibles : SÉAO (1-886-669-7326), à compter du lundi 2 août 2004. Informations : (514) 280-5133 (Christian Brunel).
Dépôt des soumissions : STM, 800, de La Gauchetière O., bur. 8100, portail Nord-Est, Montréal, au plus tard le mercredi 25 août 2004 à 15 h. Ouverture publique suivra.

Rencontres d'information : jeudi 12 août 2004 à 9 h 30 et mercredi 18 août 2004 à 9 h 30.
Point de rencontre : Poste de garde, Plateau Youville, 8845, boul. St-Laurent.
Garantie de soumission : Cautionnement de soumission équivalent à 10 %. La STM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions.

Référence : STM-9 295 271-C-12
Les travaux de rénovation des équipements fixes du métro (programme Réno-Systèmes, phase 1) sont en cours de réalisation grâce à l'investissement de 309,4 M \$ des gouvernements fédéral et provincial, de l'Agence métropolitaine de transport et de la STM, selon l'entente intervenue dans le cadre des Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000.

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe

STM



MRC DE ROUSSILLON

APPEL D'OFFRES Matières recyclables

Le MRC de Roussillon demande des soumissions pour un contrat de collecte, de transport et de traitement des matières recyclables sous l'appel d'offres suivant :

2004-01-RE : COLLECTE, TRANSPORT ET TRAITEMENT DES MATIÈRES RECYCLABLES

Le territoire desservi est celui des municipalités de Candiac, Châteauguay, Delson, La Prairie, Léry, Mercier, Saint-Constant, Saint-Isidore, Saint-Mathieu, Saint-Philippe et Sainte-Catherine.

Documents : Les documents d'appel d'offres seront disponibles à partir du 30 juillet 2004, sur le site Internet du Service électronique d'appel d'offres (<http://www.seao.ca>).

Conditions : Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement identifiés à cette fin, et dans une enveloppe cachetée portant la mention du titre de l'appel d'offres. Les documents devront être présentés au secrétaire-trésorier de la MRC de Roussillon, avant 10 h, le mardi 31 août 2004. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à 10 h 05.

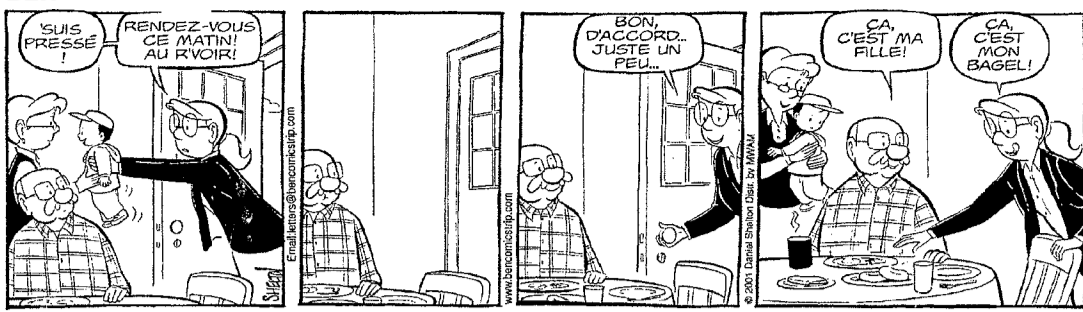
Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec M. Richard E. Ranger, coordonnateur, Service de gestion des matières résiduelle, au numéro de téléphone suivant : (450) 619-6460.

Donné à Delson, ce 29 juillet 2004
Pierre Lamy, Secrétaire-trésorier

52, Ste-Thérèse, Delson (Québec) J5B 2B1
Tél. : (450) 638-1221 • Fax : (450) 638-4499

LA PRESSE

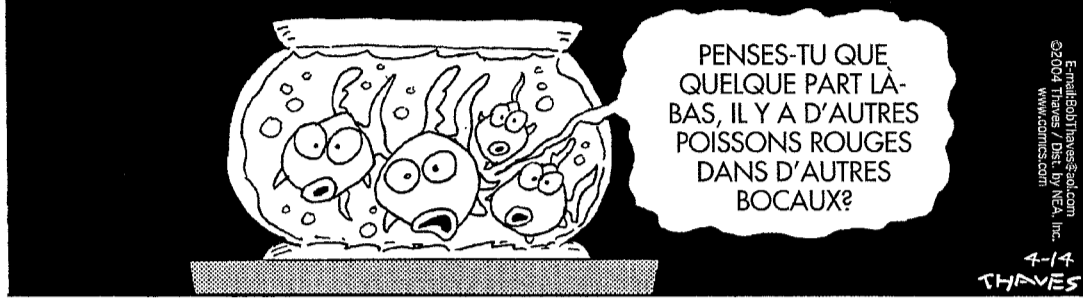
BEN



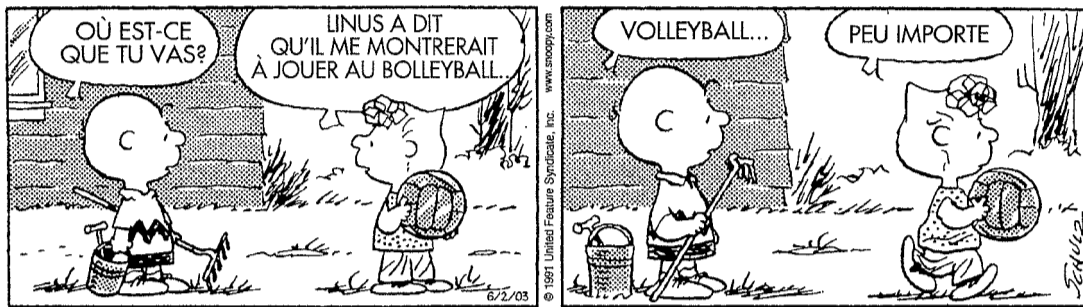
LA DÉVEINE



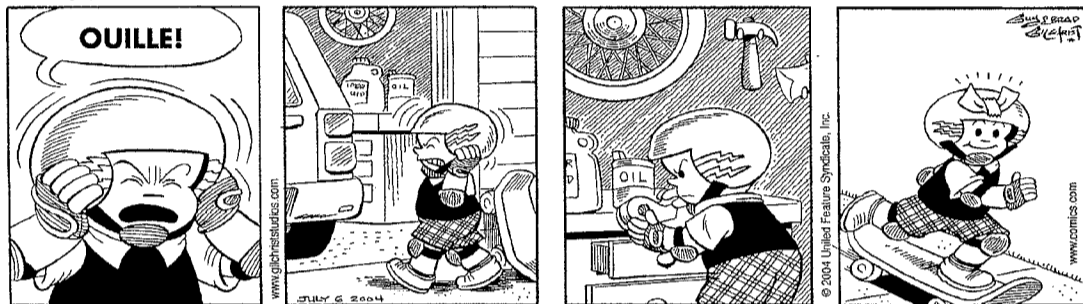
FRANK ET ERNEST



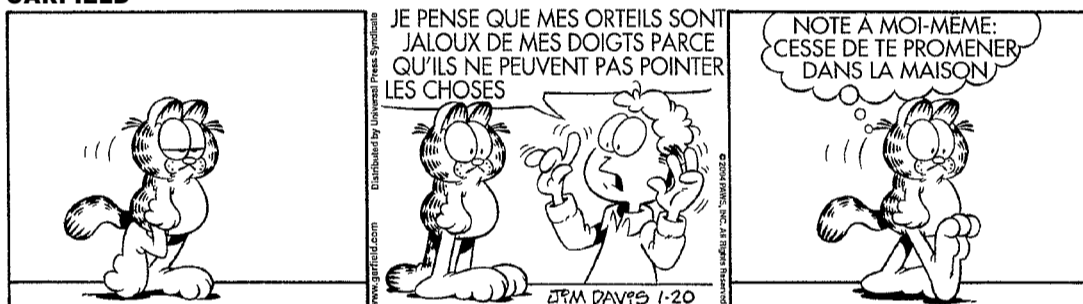
PEANUTS



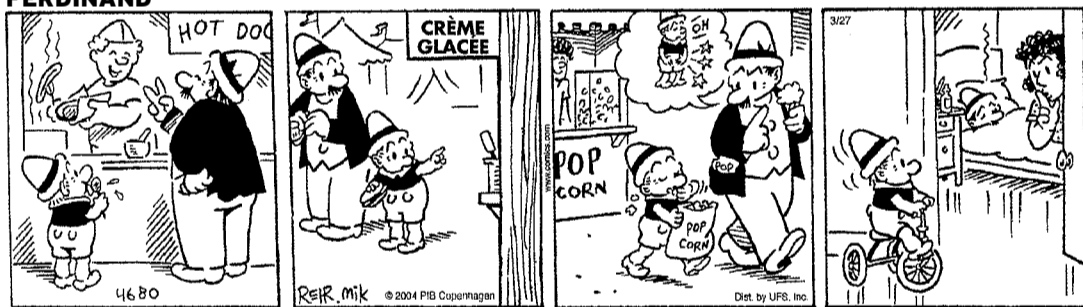
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



MOT MYSTÈRE

MONNAIES - Un mot de 8 lettres

A R C D E N I E R E T T O L F
 I O I S R L E S S E H C I R R
 D I R H A M O G O U R D E E A
 E E F S N R U B A N Q U E U I
 C P I K I L G N O L O C E L E
 H R U G D U F E E S E A N A L
 A S A E I S O L N I S T U V C
 N R N M L F B L A T P H T E I
 G E C N A R F I A N A U Y E S
 E V E T T E C E I P F N O R A
 E E I S N A L S P T G E E R P
 S R U O C L L O E G H V I E E
 N E T I N U I E N A A A S R Q
 T E O I M N D O N G N O B I U
 J L E V T F W O Y T I C A L E

- | | | | |
|---------|---------|-----------|---------|
| AFGHANI | DUCAT | LEV | ROI |
| APPOINT | EFFIGIE | LIRE | ROUPIE |
| ARGENT | ESCUDO | LOI | SAPEQUE |
| AVERS | FLAN | LOUIS | SICLE |
| BAHT | FLOTTER | MARC | SOL |
| BANQUE | FMI | NAIRA | SOU |
| BLE | FRAI | OBOLE | TAEI |
| CEDI | FRANC | OSEILLE | TALENT |
| CHANGE | FRIC | PENNY | THUNE |
| COLON | GALETTE | PESO | TICAL |
| COURS | GOURDE | PIECETTE | TITRE |
| DENIER | GULDEN | REAL | TUNE |
| DINAR | JETON | REEVALUER | UNITE |
| DIRHAM | KIP | REVERS | WON |
| DONG | LEU | RICHESS | YUAN |

Solution du dernier problème : PSYCHIATRE

02/08/2004

11749

LA PHRASE SECRÉTÉE

Thème: Citation de Audre Lorde

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

N	E	C	M	E	I	C	I	O	T	S	A
C	O	S		N	N	S	E	N		S	I
V	O	S		V	O	S		D	N		
R	S										

02-08-2004
 Solution du dernier numéro : Il est plus facile de ne rien dépenser que de dépenser peu.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

2 août 2004

Q7232

HORIZONTALEMENT

- Pièce de lingerie féminine.
- Est sécrétée par les abeilles ouvrières - Antilope d'Asie.
- Repentir - Munie d'une carabine.
- Vagabondage.
- Généteur - Avant l'été - Région désertique.
- Le premier des nombres entiers - Canal du corps.
- Elle est due au bacille de Hansen - Tornade, notamment au-dessus de la mer.
- Époque - Ne se perd qu'une fois - Combat singulier.
- Luettes - Peut être viagère.
- Robe indienne - Qui a remporté un prix dans un concours.
- Indique le moment - Qui a perdu son chemin - Glousse.
- Célèbre vedette de cinéma - Articulé avec force.

VERTICALEMENT

- Qui manifestent une grande exigence morale.
- Personne sotté - Agaçant.
- Presser - Affolement.
- Peur violente qui paralyse - Attacher.

- Fin de verbe - A lieu quand on dort.
- Premier morceau - Fondé par Mahomet.
- Nickel - Tatami - Oiseau grimpeur très coloré.
- Champ de glace éternelle - Regimber.
- Shrek en est un - Mettre au point.
- Mémoire vive - Payé pour un travail.
- Elle a un aiguillon venimeux - Les animaux d'élevage d'une ferme.
- La saison des maringouins ! - Voilier à deux mâts.

SOLUTION AU PROCHAIN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	I	C	R	O	C	O	S	M	E	J
2	I	O	L	E	R	I	P	O	S	T	E
3	A	N	O	P	H	E	L	E	S	O	T
4	S	V	O	I	E	C	R	O	C	S	
5	M	O	I	S	E	O	T	E	R	E	
6	E	R	S	B	U	D	A	P	E	S	
7	S	I	S	A	L	E	C	O	I		
8	G	E	L	E	E	L	U	M	E	N	
9	C	I	L	P	R	E	S	A	G	E	
10	A	N	C	O	L	I	E	S	U	R	
11	M	A	I	N	C	A	V	E	R	N	
12	P	L	I	S	S	E	A	R	E	T	E

Q7231

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

L'ARGENT DU MONDE - 1 de Jean-Jacques Pelletier

- 101 -

Pas une fois, il n'avait vu l'homme qu'il appelait Norbert. Probablement un nom d'emprunt. Il ne connaissait de lui que les coups qu'il recevait. À leur force, il se plaisait à l'imaginer costaud et plutôt grand, à l'image des joueurs qui peuplaient son imagination.

Les coups continuèrent suivant un rythme irrégulier, laissant à Brochet le plaisir de l'anticipation et de la surprise. Pendant le travail, Norbert ne parlait jamais. Seuls les grognements et les petits cris de Brochet punctuaient les impacts.

Une demi-heure plus tard, après que Brochet eut récupéré pendant près de vingt minutes, la femme détacha le bandeau et défit ses liens.

Brochet se leva et fit quelques pas pendant que la femme remettait la chaise au centre de la pièce.

Le montant que vous m'avez indiqué sera viré dès ce matin, fit-il en tâtant avec précaution son visage tuméfié.

Il y a des frais supplémentaires de vingt pour cent quand vous payez après le traitement.

Je sais.

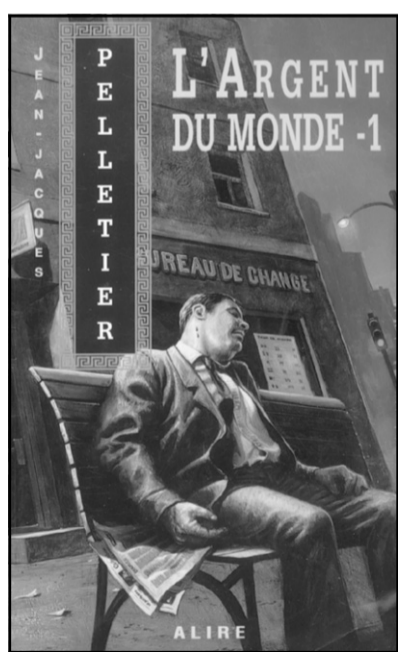
Et un autre vingt pour cent parce que vous n'avez pas pris rendez-vous trois jours à l'avance.

Je sais, je sais...

Très bien, fit-elle en le prenant par le bras pour le reconduire à la porte. Et je vous conseille de nettoyer votre pantalon. C'est franchement dégueulasse.

Brochet baissa les yeux vers la tache luisante, sur le devant de son pantalon.

Norbert avait fait du bon travail. Dès le troisième coup, il avait senti la pleine force de son érection. Au septième, quand la chaise à laquelle il était attaché avait été projetée par terre une seconde fois, il



n'avait plus été capable de se contenir: sa jouissance avait explosé dans une brève série d'éjaculations qui lui avaient presque fait perdre conscience.

Quand il était revenu à lui, sa figure était collée contre le plancher de ciment. Il songea alors à la tête que ferait Hope en l'apercevant.

Un sourire approximatif s'esquissa sur ses lèvres déformées.

LONDRES / NEW YORK, 7 H 24

Skinner attendit au début de la cinquième sonnerie pour répondre. Il était important de ne jamais paraître impatient de parler à quelqu'un.

- Oui?
- C'est quoi, vos niaiseries?
- Monsieur Schmidt, je présume?
- Qui êtes-vous?

- Nous nous sommes brièvement rencontrés à Amsterdam, il y a quelques jours.

Le conseiller des Raptors, qui croyait avoir affaire à un simple pirate informatique, fit une pause avant de répondre.

- Qu'est-ce que vous voulez?

- Vous rappeler l'entente dont nous avons parlé.

- Si c'est votre façon de faire des affaires, vous courez au-devant de sérieux problèmes.

- Je voulais attirer votre attention.

- Je ne suis pas sûr que vous ayez eu une bonne idée en le faisant.

- Nous ne sommes pas heureux de la manière dont vous semblez comprendre votre part du contrat.

- C'est quoi, votre problème?

- Une bombe dans un bar appartenant à un ex-policier, en plein centre-ville, ça n'entre pas dans la compréhension que nous avons de l'entente.

- Vous avez des preuves?

- Un de vos membres a essayé d'y installer un vendeur. Il s'est évidemment fait sortir. Au cours de la nuit, un cocktail molotov est lancé sur le bar. Le lien me paraît évident.

- Ça ne vous justifie pas d'avoir piraté notre système informatique.

- Considérez cela comme un service: vous savez maintenant que vous êtes vulnérable.

À SUIVRE



© 2001 Éditions Alire inc. & Jean-Jacques Pelletier

LES PETITES ANNONCES 87-VENDU

100 IMMOBILIER RENSEIGNEZ-VOUS sur nos escomptes aux particuliers	200 MARCHANDISES ET SERVICES Surveillez nos tarifs promotionnels: Animaux, ventes de garage et Marché aux puces	300 OFFRES D'EMPLOI Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes Retrouver toutes les offres d'emploi du samedi dans notre cahier Carrières, Formation et Emploi	400 SERVICES PERSONNELS Souhaits, rencontres, activités.	500 VÉHICULES AUTOMOBILES Publication de votre annonce dans le cahier AUTO du lundi et sur www.capresse.ca	600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
---	---	--	--	---	--

700 et 800 AFFAIRES ET AVIS — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi 900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ANNIVERSAIRES

HEURES DE TOMBÉE

MARDI AU SAMEDI 17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

DIMANCHE ET LUNDI 17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

ANNONCES ENCADRÉES 48H, AVANT LA PARUTION

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi, de 8h à 17h

ADRESSE POSTALE
Les Petites annonces,
7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

AU COMPTOIR
lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

petitesannonces@lapresse.ca

Immobilier

Résidentiel - vente100-129 Commercial - vente160-173
 Résidentiel - location131-156 Commercial - location180-192

101 ÎLE DE MONTRÉAL REPRISE DE FINANCE 76, 166 rue Roxboro, bung. 3 ch., garage, foyer, grand terrain, 204 900\$. S. Campeau Royal LePage, 514-273-6767	103 VIEUX-MONTRÉAL CONDO-LOFT, 1 ch., cachet, mur pierre, secteur mode + design, petit mm, historique et exclusif, réno 2003, 5 électros. Pas d'agent, sauvez commission! 249 000 \$ 514-288-9195.	105 LOFTS NEW-YORKAIS 3000 à 7000 pi ² ; garage, 4 ch., 3 s/bains, 2 foyers, asc. central, s/sol fini, Pl. bois armés et portes chêne, 514-898-8689	106 RIVE-SUD BOUCHERVILLE, bung. 3 ch., secteur Seigneurie, près av. 187 000\$. Pierre Lapertière Re/Max crlr. 514-234-5566	112 BORD DE L'EAU 15 MIN. STE-AGATHE, chalet 3 saisons, meublé. Occ. fin août. 78 000 \$ 819-326-1799	115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS AHUNTSIC, 3/5 const. béton, insonorisé, balcon, près services, 119 000\$ 514-796-3268 ANGUS, Rosemont const luxe, 1085 pi car, 2 ch, foyer, salles, stat., 199 000\$. 514-238-2305 CAMIADIC, aubaine; très éclairé. Libre. 122 900 \$. 514-947-3319 ST-LAMBERT, ave du Rhone 4/4 rénové de bon goût, 1er étage, condo, 2 stat., piscine ext., libre imm., 450-672-5512 VILLERAY, superbe condo, dernier étage, face Parc Jarry, 3 ch., 1 1/2 s/bains, plafond 9' bois franc, a/c, foyer, garage, piscine, 242 000\$. 514-279-7368. www.196Fallon.ca	116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES À LAKEFIELD (Gore), lac Evans, canadienne 3 ch., grand terrain, 57 000 \$ 514-767-5331 DESCHAILLONS, const. 1998, garage à même la maison + garage 20x30 isolé, s/sol fini, piscine hors terre 24 pi, terrain 105X115. Libre. 142 000\$ nég. 418-660-4063, 418-570-2796	122 TERRAINS RÉSIDENTIELS RAWDON, (campagne), plusieurs terrains boisés 165X200 et + si désiré, 450-834-1317 STE-MARIE-CHATEL MASSON, 4 terrains boisés + ruisseau, =10 acres. Accès au lac. 135 000 \$. 450-641-3095	123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS L'HOMME À CONNAÎTRE Libre, 2e hyp. rés. ind. comm. C. St-Onge crlr. (514) 733-4214	131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL À proximité de Radio-Canada, TVA, Alexandre De Séve, face parc, métro Style victorien (boiseries-vitraux), 5 1/2, 2 ch., 900\$, 514-287-9272 À ST-LAURENT, 2 1/2, 3/4 poêle et frigo, chauffé, garage, métro du Collège, 514-747-3298, 514-995-5432	131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL C.D.N., faut voir, super beau, 4 1/2, 5 1/2, non chauffé, tout réno, fenêtres et s/bain neufs, cuisine réno, bien situé, près UdeM, ensol., balcon, 514-739-5512 C.D.N., HEC, 4 1/2, chauffé 3115 Linton #5 514 736-2969 / 514 272-3950 C.D.N., HEC- UdeM, Grand 4 1/2 chauffé, pl. bois, électros, bal con, Août 8255 514-739-5112 C.D.N., près U de M, HEC et 3 1/2, les services, pasible, septembre, super 3 1/2, 4 1/2, chauffé, tout rénové, s/bains + cuisine neuves, buanderie, ensolleilé, balcon, 514-739-5665 CARTIERVILLE, Parc Belmont, condo 4 1/2 rénové, stat. int. et remise. Vue sur parc et rivière, 850\$, 514-331-2345 CENTRE-SUD, bung 7 1/2, haut duplex 2+1 ch., verrière, 1200\$ non chauffé, 514-625-2531 CENTRE-SUD, grand 5 1/2 réno, r-de-ch, coup, 650 \$, août, 800\$ 514-327-6250 CENTRE-VILLE, Clark grand 4 1/2 près du Mont-Royal, non chauffé, 620 \$, 514-849-3023 CENTRE-SUD ch. dans grand 5 1/2, tout inclus, 400 \$, Steven (514) 890-1919 CH.-COLOMB, près métro Beaubien, 4 1/2, 2 ch., 3e étage, rénové, 750\$, 514-271-1238 CLARK/JEAN-LALON grand 3 1/2, propre, 5008 chauffage, réno, 620\$, 7497 D.D.O., 1 1/2, 3/4, 5 1/2 rénos, eau chaude; près centres commerciaux, 514-683-2851; 514-685-1472; 514-885-2044 DORVAL, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi meublés, très propres. 514-636-9401; 514-696-3109 GATINEAU/ U de M, très beau 3 1/2, 2e ét., rénové, septembré d'érable, 650\$, 514-389-2090 GOUIN/ de Lorimier, entreposage meubles et bijoux seul, 50 \$, 55 \$, 514-735-3164 HOCHELAGA-MAISONNEUVE Av. Jean, Adam, 3 1/2, 3e, 450\$, Août. 514-277-2996	131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL MÉTRO Viau, beau r. de ch. 5 1/2, 3 ch. fermé, bois franc. Réf. 5955, 450-661-2185 MÉTRO Villa Maria, Grand 4 1/2 chauffé, bois franc, juillet, 850 \$ chauffé, 514-597-0603 PLATEAU, Sherbrooke est, beau 1000\$/mois, 514-377-2891 PLATEAU, St-Denis/Duluth 1 1/2, frais réno, boiserie, pl. vernis, hauts plafonds, 2e, clair, cuisine fermée, maison tranquille électros, eau chaude, libre, 525\$, réf. 514-937-8777 PLATEAU beaux 2 1/2, près parc Lafontaine, 400\$, 550\$ et plus tout incl., Visite 19h-20h, 960 Rachel E., pas d'animaux 514-623-1858 PLATEAU grand 3 1/2 tout meublé, équipé, élect. chauffage inclus, 1050 \$, 514-943-6643. PRÈS de la Petite-Italie et de 2 maous, 4 1/2, bas 2plex, balcon, cour, jardin, 514-388-8657 QUEEN MARY, C.D.N., 3 1/2, ch., chauffage et eau chaude inclus, pl. bois franc, poêle-frigo, libre, 775\$, 514-725-7958 RIDGEWOOD, C.D.N., près U de M, 2 1/2 650\$, 3 1/2 800\$, rénové, très décaité, bois franc, cour, jardin, 514-377-2891 RIDGEWOOD, C.D.N., près U de M, 3 1/2 750\$, 4 1/2 800\$, chauffés + eau chaude, poêle-frigo, libre, 514-344-4642 ROSEMONT, 12e av., 5 1/2 non chauffé, 3e étage, idéal pour semi retraité, réf. 6255, 514-524-9885 ROSEMONT, 16e, 2e étage, 4 1/2 ch, 2 s/bains, 2 s/bains, vernis, chauffé, eau chaude, libre, 675 \$, 514-845-6453. ROSEMONT, 19e/ST-Zotique, 3 1/2 chauffé, pers. seul, 2e pl. bois, 500\$ libre 514-728-0740. ROSEMONT, 27e av., 3 1/2, 515 \$ libre, 4 1/2 chauffé 645 \$ libre, électros, (514) 735-3146 ROSEMONT, 28e Av., 3 1/2 réno, très décaité, non chauffé, entrées lavées sècheuse, libre, 475\$, 514-259-3421. ROSEMONT, 6e Av./J Dandurand, 6 1/2, 3e étage, 2 balcon, bois, cuisine céramique, libre, 875 \$, 514-728-5670. ROSEMONT, Dandurand/6e, 3 1/2, tout inclus, repeat, bois franc, 514-735-3146 ROSEMONT, Plateau, condo 3 1/2, 2 s/bains, électros, métro, 880\$, 514-961-6105 ROSEMONT, r-de-ch. de triplex, 7 pces, quartier tranquille, cour, cuisine rénovée, 2 ch., 1 double tout 1 avec s/bains, poss. louer meublé et/ou électros. Libre 15 août. 1100\$/mois. Ivan 514-831-1148. SAINT-DENIS, 939 1 1/2 - de - ch. non chauffé, près métro 1200\$, (514) 722-1625 SHERBROOKE /Papineau, 4 1/2 ch, ouverte 1 ch, double, 675 \$ non chauffé, 514-915-2514 400\$, août. 514-861-4545. ST-DENIS, 4 pces, r-de-ch. neuf, 2 ch. fermées; cuis. ouverte; 900\$, libre, 514-274-9555 ST-LAURENT, maison unifamiliale non-chauffée, 3 ch. à c.; beau quartier, Occupation immédiate 514-331-0337 CENTRE DE LAVAL, app. 4 1/2, style condo, garage int., imm. béton, pl. bois franc, 900\$. Serge 8h à 18h, 450-686-9008 CHYMEDEY, nouvelle const. style condo 4 1/2, occ. imm., entrées lavées, 2 balcon, 795\$ et +, 514-985-1923, 514-945-8956 DUVERNAY, bord de l'eau 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, élect. béton. pro. Info: 450-662-1994, 450-661-2912 DUVERNAY, Val des Arbres, grande maison, terrain 12 000 pi ² , grand garage, piscine, 2 s/bains, 3 s/d'eau, 3500\$/mois. Poss. d'achat. 450-661-1568	132 À LOUER CENTRE-VILLE BELLE VUE, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, libre, rénové, stat. disp., ascenseur, buanderie, métro Guy-Concordia, hôp. Jour 514-933-6771, soir 514-829-8628 CENTRE-VILLE, 9 1/2, Dufort, près UQAM, poêle-frigo-lavasse, chauffé, eau chaude, 2400\$, 514-737-7265 Coin Sherbrooke 5 min. du métro 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Court terme disponible App. meublé et non meublé Chauffé, eau chaude... 514-846-1531 514-842-3650 MÉTRO Barri, 4 1/2, 2 ch., poêle frigo, lav./vaiss, stat. incl. 1050 \$, 514-943-6643. MÉTRO Ch. de Mars, condo, non 4 1/2, sep/col., électro, poss. stat. 13755 514-705-9282 PEEL PLAZA 3460 Peel (nord de Sherbrooke) Alcôve • 3 1/2- 4 1/2 Occupation imm. ou future. A/c central. Portier 24 h. Terrasse sur le toit avec piscine et jardin. Aussi luxueux 3 1/2 meublé tout pour exécutif Lun au ven. 9h-17h Samedi 11h-16h (514) 288-7891 PRÈS MÉTRO Guy Concordia, superbes 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout inclus, rénovés, 650\$/790 \$/1100\$ et +. Visite 9h-17h, 514-550-Mary, 514-933-1200 TRÈS beaux app. rénovés, très propres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout inclus, pas d'animaux, près du métro. 514-935-5434	133 VIEUX-MONTRÉAL APP. 1600 pi ² , 2500 pi ² , 3 ch, 2 s/bains, chauffés, eau chaude, 514-842-2492, 845-4047. CONDO-LOFT, 1 ch., 5 électros, cachet, mur pierre, secteur mode, petit imm. historique. Sept. 1350 \$ 514-288-9195. LA CHANCELLERIE, 1300 pi ² , 2 ch., 2 s/bains, électros, a/c, gar.terr. Libre, 514-944-2829 PENTHOUSE (vrai), loft, 1600 pi ² , design Stark stat. vitr. sur le Vieux-Port et l'horizon, ascenseur ouvert dans le loft, 2 900 \$, août, Gaëtan 514-282-2003 SUPERBE 4 1/2, 1600 pi car, pl. bois, 3 foyers, très éclairé, jardin, 1er sept, 1800 \$, tout inclus; qual. 450-883-3232 BORD EAU, 15 min. Ste-Agathe, 2 ch, foyer, quai, pédalo, chaloupe. Sem. 819-326-1799. CHALET à louer à Stoneham, 2 ch., tout inclus, 875\$. www.chaletsalpins.ca CHARLEVOIX/ VIE FLEURY, lac PÊCHE, ÉQUITATION 418 435-3810 www.charlevoix.net/chalets ILE D'ORLÉANS, bord fleuve, 4 ch., grand terrain, tout équipé, foyer, sem./mois, 418-829-3498 LALET SIMON, bord de l'eau, Chalets, Plages. A partir 15 août 619-324-0455 LAURENTIDES, bord lac 3 ch., rustique, privé, Hiver / été. Fem. sem. 514-419-4946. MAGOG, Lac Lovering, chalet, 2e rangée, 3 ch., chaloupe, canot, accès lac, 514-707-2672. ST-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-AGATHE, bord lac, 2 ch., spa, B+B-C, très belle vue, sem. ou saison, libre août 450-882-1530, 902-222-9320. STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem. mois, saison tranquille, 514-591-1811 SUTTON, 2 ou 3 ch., baignade, très belle vue, BBQ, télé, sem. ou saison, 1-450-538-1752 STE-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./lin.sem; 450-835-4672 ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com.ca STE-MARGUERITE, 5 1/2, bord lac, 563 ch. Entrées, 495 \$ sem.; libre août. 514-336-1693 SUTTON, 2 ch, vue magnifique, baignade, sem.
--	--	--	---	---	--	---	--	--	--	--	--	--	--

220 Animaux

A.B.L. 514-256-7997. Bichon, Boxer, Wheslie, Caniche, Lhasa, Shih Tzu, Cocker, etc.

CHIOIS Bichon Maltais, Shih-Tzu, Yorkshire, 450-434-5638

AIREDALE Terrier, né 17 juil., entr., vacc., tatoués, 700 \$, élevage familial, 450-293-8968.

BOUVIER BERNOIS pur race, vacc. verm., lignée européenne, 819-336-4104

CANICHES Toy 2 femelles; vacc., Santé garantie. Soir ou message 450-479-1655.

CHATONS 45\$, Persan, Hymalayen 250\$, Angora 95\$, vacc., A.B.L. Entr. 514-256-7997

233 CONSTRUCTION RENOVATION DECORATION

AVEC 25 ans d'exp., plâtrier, tirage de joints, réparation plâtre 450-656-1552, 514-933-9039

257 TRANSPORT, DEMENAGEMENT

A.R.T. DEMENAGEMENT Entrepotage, assuré, permis 514-708-2700, 450-654-0654

AARIEN DEMENAGEMENT Service courtis, professionnel 514-326-7179, 450-579-7869

270 SOINS MASSOTHERAPIE, PRODUITS NATURELS

LA SOURCE agréable hydro-therapeute colonique, massage tous genres. 717, 514-342-4127

LOTUS, venez profiter d'un bon massage de détente inoubliable. Stat., tél. (514) 948-2121.

M. MAGUIQUES, bon massage, toutes méthodes, nouveau personnel, reçu, (514) 279-4203

ECRAN LCD Viewsonic plat VE800, 18 po., argent, 2003, quasi neuf, 514-499-1990

ENS, de lumière hypnoproque, 5 balastes, 1000 W/h, avec domo et lumière + timer, 800\$, 514-606-5587

FOUNASSE à l'huile, performante, 250 000 BTU, parfaite cond., 1675 514-488-4987

270 SOINS MASSOTHERAPIE, PRODUITS NATURELS

À LA BONNE SANTÉ 1852 Rachel E., 514-598-0707 www.massagesuper.com

ALFA. Excellents massages, stat., reçu, 3460A av. du Parc (514) 2 8 8 - 5 2 5

APOGÉE endroit propre et agréable pour relaxer, stat. reçu 514 385-3805

AUJOURD'HUI ! Magnifique massage. Av. du Parc / Jean-Talon, 777, reçu, 514-270-2599

AU SOIN DU CORPS, La Détente Bronzage, massage 7 jrs/sem (514) 729-4302. Reçus.

AUX 4 MAINS, meilleur massage en ville, 5 massothérapeutes à tous les sens, 514 692 - 7311

BON MASSAGE relaxant, jeune, asiatique, professionnelle, 420 Laurier, 514 282-1236

BONS MASSAGES CHINOIS relaxant. Reçus. 4912 Verdun (métro), 514-769-6336.

BONS MASSAGES CHINOIS Déménagé de Guy / William sur 6363 MONK (514) 768-9406

EXC. MASSAGES - A/C personnel chinois, bon prix 6827 St-Hubert 514 270-8511

EXCELLENCE: AMBIANCE raffinée. Soins exceptionnels. Reçus. Tél. 514-932-1289.

EXCELLENT MASSAGE professionnel, L'assise, parc, stationnement, 10h-22h, 514-363-9449

270 SOINS MASSOTHERAPIE, PRODUITS NATURELS

À LA BONNE SANTÉ 1852 Rachel E., 514-598-0707 www.massagesuper.com

ALFA. Excellents massages, stat., reçu, 3460A av. du Parc (514) 2 8 8 - 5 2 5

APOGÉE endroit propre et agréable pour relaxer, stat. reçu 514 385-3805

AUJOURD'HUI ! Magnifique massage. Av. du Parc / Jean-Talon, 777, reçu, 514-270-2599

AU SOIN DU CORPS, La Détente Bronzage, massage 7 jrs/sem (514) 729-4302. Reçus.

AUX 4 MAINS, meilleur massage en ville, 5 massothérapeutes à tous les sens, 514 692 - 7311

BON MASSAGE relaxant, jeune, asiatique, professionnelle, 420 Laurier, 514 282-1236

BONS MASSAGES CHINOIS relaxant. Reçus. 4912 Verdun (métro), 514-769-6336.

BONS MASSAGES CHINOIS Déménagé de Guy / William sur 6363 MONK (514) 768-9406

EXC. MASSAGES - A/C personnel chinois, bon prix 6827 St-Hubert 514 270-8511

EXCELLENCE: AMBIANCE raffinée. Soins exceptionnels. Reçus. Tél. 514-932-1289.

EXCELLENT MASSAGE professionnel, L'assise, parc, stationnement, 10h-22h, 514-363-9449

270 SOINS MASSOTHERAPIE, PRODUITS NATURELS

À LA BONNE SANTÉ 1852 Rachel E., 514-598-0707 www.massagesuper.com

ALFA. Excellents massages, stat., reçu, 3460A av. du Parc (514) 2 8 8 - 5 2 5

APOGÉE endroit propre et agréable pour relaxer, stat. reçu 514 385-3805

AUJOURD'HUI ! Magnifique massage. Av. du Parc / Jean-Talon, 777, reçu, 514-270-2599

AU SOIN DU CORPS, La Détente Bronzage, massage 7 jrs/sem (514) 729-4302. Reçus.

AUX 4 MAINS, meilleur massage en ville, 5 massothérapeutes à tous les sens, 514 692 - 7311

BON MASSAGE relaxant, jeune, asiatique, professionnelle, 420 Laurier, 514 282-1236

BONS MASSAGES CHINOIS relaxant. Reçus. 4912 Verdun (métro), 514-769-6336.

BONS MASSAGES CHINOIS Déménagé de Guy / William sur 6363 MONK (514) 768-9406

EXC. MASSAGES - A/C personnel chinois, bon prix 6827 St-Hubert 514 270-8511

EXCELLENCE: AMBIANCE raffinée. Soins exceptionnels. Reçus. Tél. 514-932-1289.

EXCELLENT MASSAGE professionnel, L'assise, parc, stationnement, 10h-22h, 514-363-9449

ASTROLOGIE DU JOUR

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous ne devriez pas vous taire aujourd'hui. Alors n'hésitez pas à intervenir dans une conversation ou dans un débat public. Votre opinion pourrait inciter quelqu'un à modifier son point de vue et contribuer ainsi à élargir ses horizons. Les plus belles occasions dérivent souvent de l'altruisme et de l'aide que vous consentez à accorder aux autres.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Les initiatives qui ne répèteront pas les tentatives du passé seront saluantes et parfaitement indiquées. Embrassez la nouveauté et n'ayez pas peur de l'inconnu. En cette époque "Lion", il est probable que quelqu'un convoite ce que vous avez. Toutefois, vos acquis ne seront pas menacés du moment que la droite d'esprit figure dans toutes vos démarches.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Aujourd'hui, avec la Lune en Poissons, un carré de votre Signe, les choses ne viendront pas sans efforts. Pour obtenir des réponses, vous devrez poser des questions, et insister s'il le faut. Parallèlement, vous pourrez atteindre un nouveau palier de bien-être si vous acceptez de vous défaire de certaines habitudes en modifiant quelque peu votre comportement.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

En ce début août, vous entrez dans une phase d'affirmation. C'est le temps de vous permettre de marcher la tête haute et de regarder les gens droit dans les yeux. Vos décisions et votre style de vie ne plaissent peut-être pas à tout le monde, mais du moment que vous vivez en accord avec vous-même, vous pouvez les afficher fièrement. Vous obtiendrez ainsi le respect qui vous est dû.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous serez en mesure de fournir une aide considérable à une personne de votre entourage. Il suffira simplement qu'elle soit disposée à la recevoir! Si ce n'est pas encore le cas, vous ne devriez pas gaspiller votre temps et votre énergie. Attendez alors que l'on vienne vers vous. Et tant que Mars sera en Lion, les activités physiques auront de bonnes répercussions sur votre bien-être spirituel.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La Lune se trouve aujourd'hui dans votre Signe complémentaire, les Poissons, ce qui devrait vous aider à travailler de façon rigoureuse et méthodique. Les gens avec lesquels vous collaborerez seront impressionnés par votre efficacité. Alors si vous avez des revendications à faire par rapport à votre travail, saisissez l'opportunité et prenez l'initiative. On vous écoutera.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Votre comportement pourrait aujourd'hui déteindre sur celui des autres. Ainsi, vous serez en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos relations professionnelles. Le respect, la politesse et la courtoisie seront des atouts qui vous ouvriront bien des portes. La seule chose dont vous devrez vous méfier sera d'être trop sévère envers vous-même.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La présence de la Lune dans un autre Signe d'Eau, les Poissons, devrait vous soulager d'un fardeau qui pesait sur vos épaules. Les personnes que vous avez soutenues par le passé seront bien disposées à vous rendre la pareille. La coopération de vos proches jouera un rôle crucial dans l'évolution de vos projets. Alors acceptez l'aide qui vous sera offerte, quitte à superviser le travail.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Il faut parfois prendre le temps de se ressourcer. La Lune en Poissons, angulaire au Sagittaire, vous incitera aujourd'hui à ralentir votre rythme effréné et à vous accorder un peu de repos. En prenant du recul, vous aurez une meilleure vision de l'ensemble d'un projet. Un petit voyage pourrait s'avérer salutaire. Alors n'hésitez pas à vous divertir; vous le mériteriez bien.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Laissez-vous motiver par un nouvel objectif qui vous tient à cœur. En vous concentrant sur ce but, tous vos efforts deviendront plus faciles à fournir. Votre détermination et votre discipline personnelle vous procureront une longueur d'avance sur vos compétiteurs ou adversaires. Une occasion de maximiser vos revenus s'offre à vous. Saisissez-la!

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous risquez d'envisager des concessions afin de vous garantir une plus vaste appréciation publique. Répétez-vous que si vous faites de nombreux compromis pour plaire au plus grand nombre, le résultat d'un projet ne vous reflétera pas vraiment et s'éloignera de son concept original. Écoutez plutôt votre cœur afin de déterminer ce qui vous procurera la plus grande satisfaction.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Tandis que la Lune parcourt votre Signe, une situation pourrait se mettre à évoluer selon vos attentes sans que vous n'ayez à en influencer le développement. Les personnes qui vous entourent désirent vous plaire et seront prêtes à se conformer à vos exigences. Mais sur le plan matériel, ne considérez que les acquisitions dont vous avez réellement besoin.

L'aide d'aujourd'hui. L'espoir de demain.

Société Alzheimer

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

SUPERVISEUR(E) Urgent besoin d'une personne dynamique, honnête, enthousiaste, autonome, bilingue, pour superviser une équipe de sollicitation dans le domaine immobilier. Salaire de base plus commission, poss. au-dessus de la moyenne. Si vous aimez les défis. Envoyer CV au: tél. 514-525-4981 ou tél. Hélène 514-529-8767

TRADUCTEUR/TRICE(S) vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté, expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANTE DENTAIRE bilingue (exp. préférable) pour podonologiste, connaissance de l'informatique nécessaire.

SECRETARIE COMPTABLE Bilingue, demandée pour clinique de spécialistes dentaires à Laval. Compétences requises: tâches administratives, comptabilité et informatique. Contacter le 450-668-7500 ou faxer CV au 450-668-7573

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

240 Marché aux puces

FRIGO 15 pi cu., et poêle blancs 24". Kenmore, bon état, propres, 3000 \$ 450-825-5334

FRIGO KitchenAid blanc, 300\$. Poêle Beaumark blanc, 200\$. Table jardi en teak + 4 chaises, 400\$. 3 bibelots IKEA blanches, 100\$. Planch à voix Bic, 300\$. Lav./sec. Maytag blanc, 400\$. Yves: 514-916-8733

LIT D'HÔPITAL, contrôle élect., 2 côtés mobiles, marchette, banc de transfert pour bain, anneau de toilette surélevé, chauffeferre, humidificateur, plateau de lit. 514-332-5658.

LITS ÉLECTRIQUES (2), 39", comme neufs, 800\$ la paire. 514-586-6851

LUSTRE modèle cloche, cristal Autrichien, 28x24", 950\$, panneau collants Sohji, 750\$, 514-624-4424, 514-824-2813

ORDI PENTIUM 4 - 2.4 GHz 256 Mb, complet avec écran 17 po, 490 \$. PENTIUM 3 complet avec écran, 140 \$.

PIANO mécanique, Schubert, 1918, brun noyer, original, très bon état, 9500 \$. 450-699-9185

PISCINE 20pi ronde, bois traité, équipement inclut. 2950\$. 514-949-0663

POÈLE, 300 \$, LAV. extra capacité et SEC. 450 \$, très bon état. Tout: 7005 514-850-0199

POÈLE, frigo, laveuse, sècheuse, très propres, bonne condition. 600 \$. (450) 651-1904

POÈLE / frigo, laveuse / sec LUSTRE, 250 000 BTU, parfaite cond., 1675 514-488-4987

240 Services personnels

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

UN MOMENT TRÈS SPÉCIAL Jolies filles sensuelles vous reçoivent au centre-ville. Engagements, 514-244-1989.

PETITE 35 ans, cheveux longs, fantasmes assurés, Mt-Est 7h-19h lun. à je 514-962-7000

DOUCES COMPLICES centre ville. 514-914-1146

JOLIE transsexuelle, Isabelle, entre 10h et 22h. 514-793-1980

AGENCE Les Divas, 24 h, 7/7 514-893-3692 - 450-646-2226

CHARMANTE, douce, sensuelle, mature, (514) 858-1200

ANNIE 33 ans reçoit, discrétion, Engagements. 514-885-7112

BELLE, grande, sexy, Films. Plaisirs assurés. 514-527-0568.

500 VÉHICULES AUTOMOBILES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

BUICK Rendez-vous CX 2003, bleue, 21 000 km, comme neuf, 24 500 \$ ou transfert de bail, vente rapide, accepte la meilleure offre. 514-598-8069, 514-522-7678.

CHEV Trail Blazer EXT 2003, 7 pass. tout équipée 38 000 km, cuir, 31 800\$ 450-974-0346

CHEVROLET S10 LS, 2001 4x4, 74 000km aut, tout équipé **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

CHEVROLET Silverado 2500, 02, 4x4, "king cab", 60 000 km, **Duval Mazda - 514-990-9164**

CHEVY VAN 20, 1995, 6.5 l diesel, exc. état, 5400 \$ nég. 514-884-1355, 514-639-6461.

CHRYSLER Town and Country Limited AW 01, 69 000km, 6 pneus, 22 500\$ 514-973-2390

CRV 2001 - 2002 aut. garantie bas kilométrage **BROSSARD NISSAN** 450-445-9811 514-831-3598

FORD Explorer ltd 2002 aut., 95 000 km, noir/cuir, tout équipée, gar. 3 ans pare-choq/pare choc. 27 500 \$ 450-661-1568

FORD Winstar LX 1999, 54 500km, gar. sept 05, extra 11 750 \$, 514-952-2124

GMC Forward 3500 2003, diesel, 81 000 km, boîte réfrigérée 16 p **lutex.ca** ☎514-336-3000

HONDA CRV 2001, man., 83 000km, bal. de carant. **Honda Juin** 2001, 514-831-9147

HONDA CRV EX 99, vert, équipée, 103 000 km, 17 500 \$ nég. 8 pneus, bijou, 514-346-7179

HONDA Element, 03, 40 000 km, noir, toit, gar., tout équipé **Duval Mazda - 514-990-9164**

INFINITI FX 45 2004 4x4, Navigation H-Tech **BROSSARD NISSAN** 450-445-9811 514-831-5784

INFINITI QX4 2001 - 02 - 03 bas kilométrage **BROSSARD NISSAN** 450-445-9811 514-831-5784

JEEP Grand Cherokee Ltd 00, 80 000km; Gar. 120 000km. 27 500\$. 514-895-3870

JEEP Liberty 2002 Sport, 6 cyl., 43 000 km, bal. de carant. **Duval crtr 450-443-3833**

JEEP TJ 1997, man. 4 cyl., 120 000km, 5 mags, 10 500\$, femme proprio 450-471-2260

LAND ROVER Discovery 1998, tout équipée, cuir, A-1, spécial 12 900\$, gar. échange, financement, crtr. A voir 450-433-2002

LAND ROVER Discovery 2001, cuir, 2 toits, 49 000km, 25 500\$. Bijou, C.L. Inc. 450-430-3556.

MAZDA B3000, man., 00 blanc, 2X4, avec boîte, 65 000 km **Duval Mazda - 514-990-9164**

MAZDA MPV, DX et LX, 00 et 01, 6 inventaire, liquidation, gar. **Duval Mazda - 514-990-9164**

300 Offres d'emploi

ÉTUDIANTS(ES) demandés(es) pour rejoindre une équipe de vente directe, à domicile

- TEMPS PLEIN OU PARTIEL
- Le salaire DE BASE PLUS COMMISSION

Dans les secteurs suivants :

- MONTRÉAL
- RIVE-NORD
- RIVE-SUD

Responsabilités :

Vendre le quotidien LA PRESSE dans les résidences, du lundi au vendredi

Pour rejoindre notre équipe de vente, appelez sans tarder,

Richard Archambault (514) 367-8353 1-888-367-8350

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

SUPERVISEUR(E) Urgent besoin d'une personne dynamique, honnête, enthousiaste, autonome, bilingue, pour superviser une équipe de sollicitation dans le domaine immobilier. Salaire de base plus commission, poss. au-dessus de la moyenne. Si vous aimez les défis. Envoyer CV au: tél. 514-525-4981 ou tél. Hélène 514-529-8767

TRADUCTEUR/TRICE(S) vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté, expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANTE DENTAIRE bilingue (exp. préférable) pour podonologiste, connaissance de l'informatique nécessaire.

SECRETARIE COMPTABLE Bilingue, demandée pour clinique de spécialistes dentaires à Laval. Compétences requises: tâches administratives, comptabilité et informatique. Contacter le 450-668-7500 ou faxer CV au 450-668-7573

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BOULANGER artisan avec exp., Boulangerie de froment et de seve, téléc. 514-722-3102

PÂTISSIER sur Côte-St-Luc cherche vendeur/esse | temps partiel pour servir sa clientèle. Appeler Maria: 514-488-5595

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

CHAUFFEUR/ES bilingues, expérience, classe 3. Po compagnie de location. AUSSI aide général. Se présenter au: 6999 avenue Victoria, porte 2, demander René ou Danny.

HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

<

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES

Vente de voitures de démonstration et de compagnie



Le temps de l'année où nous remplaçons nos voitures de compagnie et de démonstration par de nouveaux véhicules est arrivé. Nous avons en stock un excellent choix, avec un kilométrage raisonnable et parfois même très bas, à prix jamais vus. Livraison immédiate possible.

Venez nous voir tôt pour profiter de notre vaste choix.

- Série 3 11 disponibles à partir de **32 747 \$** à **58 507 \$**
- Série 5 4 disponibles à partir de **68 280 \$** à **75 535 \$**
- Série 7 2 disponibles à partir de **89 987 \$** à **99 621 \$**
- Série X3 5 disponibles à partir de **49 662 \$** à **55 517 \$**
- Série X5 2 disponibles à partir de **57 827 \$** à **74 302 \$**
- Série Z4 1 disponible à partir de **59 828 \$**

Taux de location et de de financement à partir de 3 %

BMW Carbec

4090, Jean-Talon Ouest, Montréal
(514) 731-7871

Visitez notre site Internet : www.bmwcanbec.com

Le plaisir de conduire™

- FORD Focus 01**, bas km, a/c, 4 ptes, 1 proprio, inspecté, 64965\$/995/mois, 514-645-0015 c/ctr
- FORD Mercury 94**, air, 4 ptes, bon état, propre, 143 000 km, sans rouille, 514-685-5364
- FORD Taurus 96** fam, tous servos, a/c, original, imp. pec, bas km, 514-736-1605
- FORD Taurus LX 97**, famille, tout équipé, a/c, 3 sièges, 139 000 km, exc. cond., 1 proprio, 514-344-5497
- GMC Sierra 3500 SLE 2x6 2003**, king cab, V8, air, imp. pec, bas km, 514-336-3000
- HONDA Accord DX '03** 36 000km, trans, toit, 4373\$/achat 19 945\$, 819-227-1203
- HONDA Accord EX '98**, 1 prop., 4 ptes, 4 cyl., imp. 133 000 km, 11 000 \$, 450-681-9108
- HONDA Accord EX 2001**, noir, tout équipé, toit, **Toyota Duval 450-655-2350**
- HONDA Accord LX 98**, 5700 km, air, gris, pneus neufs, exc. cond., 12400\$, 514-702-3722
- HONDA Accord LX 99**, air, argent, 6500\$, 514-344-1198, 514-345-2232
- HONDA Civic hatchback 96**, 124 500km, air, a/c, très bon état, 6500\$, 450-689-4133
- HONDA Civic 1999**, 4 ptes, man., 70 000km, exc. cond., Non fumeur, 9 900\$, 450-974-0900.
- HONDA Civic 2000 SE**, aut., argent, 50 000 km, gr. élect., + 4 pneus, 13 900\$, 450-359-8258.
- HONDA Civic CX 1996**, rouge, 48 000km, exc. état, proprio femme, 8500\$, 450-774-6374
- HONDA Civic DX 98**, 3 ptes, aut., a/c, 60 300km, 1 proprio, 8 pneus, 8000\$, 514-761-6725
- HONDA Civic EX 00**, 4 ptes, man., 60 000 km, a/c, tout équipé, 11 500 \$, 514-381-1476.
- HONDA Civic LX 2001**, 4 ptes, aut., a/c, CD, 11 200km, 1 proprio, 15 600\$, 514-795-6999
- HONDA Civic LX 2004**, aut., a/c, noire, 4 ptes, 6300 km, A-1, 18 500 \$, 514-246-0227.
- HONDA Civic LX 99**, 4 ptes, 5 vit., CD, 111 000 km, peinture d'origine, gar. prol., état neuf, un proprio, 514-344-1664.
- HONDA Prelude SH 2000**, à voir, 22 000 km, doit vendre, 450-688-1705, 514-854-8786.
- HONDA Prelude 00**, équipé, 1 proprio, propre 115 000km doit vendre 17 500\$ 514-928-1279
- HYUNDAI Accent GL 95**, 01, 4 ptes, gris, 50 000 km. Tout équipé, 8 pneus sur jantes, 9000 \$, 514-272-1859, 885-4803
- HYUNDAI Accent GSI Sport**, 99, rouge, 64 500km, aut., toit, 6399\$ 514-276-3784
- HYUNDAI Accent GSI '00**, bas km, 1 proprio, inspecté, 5995\$ ou 895/mois, 514-645-0015 c/ctr
- INTREPID ES 2000** bleu, 3.2l., 102 000 km, 5 vit., CD, 111 000 km, peinture 14 000 \$ nég., 450-628-4070
- JAGUAR 87**, XJ-SJ conc. V12, aut., 86 000 km, impeccable, 10 000 \$, 514-779-6865 Paolo
- JAGUAR S-Type 2000**, équipée, 60 000 km, aubaine à 22 900 \$, 514-403-8110 c/ctr.
- JAGUAR XJ-6 1995**, original, bas km, condition A1, aubaine à 12 900\$, 450-433-6110 c/ctr.
- LEXUS IS300 2001**, 69 000km, a/c, 4 ptes bleu/mt beige, 27 000\$, 418-856-3499
- LEXUS IS300 2001** noire, impeccable, 94 000 km, bal. gar. Lexus, 23 900\$ nég., Continental Auto, 514-733-3955
- LINCOLN Town Car Signature '97**, tout équipée, 140 000 km, 10 000 \$ nég., 514-493-3535.
- MAZDA 626 LX 02**, aut., a/c, maillage 23 000km., 14 999 \$, S.D. Auto 514-952-9908.
- MAZDA 626 LX 1997** 4 ptes, noire, groupe élect. 4 cyl. Très bonne condition, 132 000 km, 8 pneus, 6750 \$. 450-448-7711, 514-233-6779
- MAZDA 626 LX V6 01**, aut., toit, air, 18 000 km, 15 800 \$. SD Auto 514-952-9908
- MAZDA Miata 1990**, rouge, imp. pec, tout équipé et rigide, mags 16 po et 14 po, alarme, 152 000 km, 10 000 \$, 514-212-4205.
- MAZDA Miata 91**, impeccable, 193 000 km, vert foncé, toit dur, Michélin, 450-929-5060, après 16h au 450-449-9856
- MAZDA Miata Édition Spéciale 2003**, page: 514-957-6911
- MAZDA MIATA MX5 2001**, aut., blanche, int. cuir tan; bas millage, Jarnais d'hiver. CD, air, barres décoratives. 514 629-7201
- MAZDA 626 SE 1997**, 5 vit., 4 ptes, 69 000km, sable, imp. pec, 7600\$, 514-337-4807
- MAZDA Protégé '00**, aut., a/c, bal. gar., très propre, 8395 \$, 450-622-0776, 514-554-5009.
- MAZDA Protégé 5 2002**, noire, man., tout équipée, 47 000km, 15 500 \$, 514-702-6371
- MAZDA Protégé '00**, 5 vit., bleu, gar., 91 000 km, 7295 \$, 450-622-0776, 514-554-5009.
- MAZDA Protégé ES-GT** aut., a/c, toit 25 000km, 14 500\$ 7500\$, message 514-484-7540
- MERCEDES 300 TD 87**, aut., 9450 \$, c/ctr, 514-917-7710
- MERCEDES 380 SL 83**, décap., 2 pl., 19 500 \$, pas hiver, bleu mt beige, 450-538-1067.
- MERCEDES C220**, 2000, noir/étr, 62 000 km, 19 995\$. Auto Zaidi 514-594-9798
- MERCEDES C230 2004**, 35 800 \$ ferme, 4 ptes, 13 500 km. Aut., 6 CD, 514-824-0479
- MERCEDES E320 '94**, 148 000 km, tout équipé, A-1, vert/beige, 14995\$ nég., 514-833-1167
- MERCURY Marauder 2003**, 9700 km, noir, tout équipée **lutex.ca 514-336-3000**
- MITSUBISHI Galant ES 03**, aut., a/c, air, toit, mags 18po, S.D. Auto 514-952-9908
- MITSUBISHI Galant LS-V6 03**, aut., a/c, air, toit, mags 18po, aileron 23 000 km, 16 500 \$ S.D. Auto 514-952-9908.
- MERCEDES 380 SL 83**, décap., 2 pl., 19 500 \$, pas hiver, bleu mt beige, 450-538-1067.
- MERCEDES C220**, 2000, noir/étr, 62 000 km, 19 995\$. Auto Zaidi 514-594-9798
- MERCEDES C230 2004**, 35 800 \$ ferme, 4 ptes, 13 500 km. Aut., 6 CD, 514-824-0479
- MERCEDES E320 '94**, 148 000 km, tout équipé, A-1, vert/beige, 14995\$ nég., 514-833-1167
- MERCURY Marauder 2003**, 9700 km, noir, tout équipée **lutex.ca 514-336-3000**
- MITSUBISHI Galant ES 03**, aut., a/c, air, toit, mags 18po, S.D. Auto 514-952-9908
- MITSUBISHI Galant LS-V6 03**, aut., a/c, air, toit, mags 18po, aileron 23 000 km, 16 500 \$ S.D. Auto 514-952-9908.
- SAAB 9/3 SE** convertible 2001, aut., 42 000 km, "charcoal"/gris, 22 900\$, C/ctr 514-838-1597.
- SATURN Vue 03**, aut., 4 cyl., AWD, 9000, C/ctr 514-838-1597.
- UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**
- subarucar.net Achats - Vente - Mécanique, Garage recommandé CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu, 450-447-5825.
- SUBARU Forester 2001**, 5 vit., 16 500\$. Legacy GT familial 2000, aut., 2 toits, 12 500\$. Legacy L fam. 2000, 11 500\$. C.L. Inc. 450-430-3556
- SUBARU Legacy familiale 4x4 1999**, 5 vit., 140 000 km, équipée, 8950 \$, c/ctr 514-917-7710
- SUBARU**
- OUTBACK** de luxe 2004 10 000 km, 28 300 \$
- OUTBACK 2004** de luxe 8000 km, 2 toits ouvrants
- IMPREZA Outback 2004**, 4000 km, aut., 24 995\$
- IMPREZA WRX 2004**, bleue, 5 vit., 2000 km, 29 995\$
- LEGACY 8000 km**, 27 940\$
- FORESTER S 2000**, 15 995 \$, 10 en inventaire
- FORESTER '99** à 2001, 13 995 \$, grand choix
- FORESTER turbo 2004** 8000 km, 33 300 \$
- IMPREZA RS 2004**, 4000 km, 5 vit., 24 995 \$
- OUTBACK 2004 H6**, neuve, prix imbattable
- OUTBACK 2000**, 5 vit., aut., 16 995 \$, au choix
- OUTBACK 2005**, 7500 km, 'aut., grise, spécial
- LEGACY GT 2004**, 8000 km, 27 400\$, 5 vit., aut.
- 450 681-2500**
514-856-2929
- NISSAN Altima GXE 01** aut., air, 42 000 km, équipée, 13 999\$ S.D. Auto 514-952-9908
- NISSAN Altima 2.5S 2002** 9000 km, 2 toits ouvrants
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 3.5S 2003** bas kilométrage
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 2002**, gris, bas km, tout équipé.
- Toyota Duval 450-655-2350**
- NISSAN Maxima GXE 01**, aut., équipée, propre, bien entretenu, 13 900 \$, 514-262-7400 c/ctr.
- NISSAN Maxima '99**, GLT, tout équipée, cuir noir, 11 995\$ ou 1995/mois, 514-645-0015 c/ctr
- NISSAN Maxima 2001 à 2004** A partir de 19 995 \$
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Maxima GLE 2000**, 15 995\$, air, toit, Bijoû! C.L. Inc. 450-340-3556.
- NISSAN Maxima GLE 03**, 41 000 km, argent, cuir, mags, toit, gar., propre, 450-742-3332
- NISSAN Sentra 2001 SE 2.0**, man. apprové CAA, bonne cond., 12 500\$, 450-461-1801
- NISSAN Sentra GXE 03**, aut., a/c, 16 000 km, aileron, 14 800\$ SD Auto 514-952-9908
- NISSAN Sentra XE 02**, aut., 9000 km, vert foncé, Groupe Automobile, 450-975-7787
- NISSAN Sentra '01**, A-1, Man., a/c, CD, gr. élect., 123 000 km, gar. prol. 9800\$, 514-481-9137
- NISSAN Sentra 2001 à 2001** Plusieurs choix
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Xterra 2001**, argent, man. a/c, rég. vit., CD, phares antibrouillard, 72 000 km. Exc. état, 450-510-3243
- OLDSMOBILE Aurora 1999** A1, 120 000km, moteur V8, 250 forces, 17 000 \$, 514-986-8950
- PONTIAC Grand AM GT 2002**, 4 ptes, cuir, toit, 28 000 km, 17 495 \$, 1-800-797-5451 c/ctr
- PONTIAC Vibe 2003**, man., 17 000 km, bleu, toit, mags, 8 pneus, 17 000 \$, 514-986-8950
- PORSCHE 1999 911 Carrera coupe**, 6 vit., noir, int. noir, 35 000km, tout originale, étai neuf, gar. échange et financement. A voir. Spécial Sélect. 57 500 \$, 450-433-2002
- PORSCHE Boxter 2000**, bleu foncé, toit bleu foncé, int. noir, 33 000km, imp. pec, Trip Tronic, 45 000 \$, 514-708-9837
- PT CRUISER LD 2001**, aut., cuir, toit, balance de garantie.
- SAAB 9-3 turbo 2001**, man., cuir et toit + ornat, 55 000km, 19 995\$, 1-800-797-5451 c/ctr
- SAAB 9/3 SE** convertible 2001, aut., 42 000 km, "charcoal"/gris, 22 900\$, C/ctr 514-838-1597.
- SATURN Vue 03**, aut., 4 cyl., AWD, 9000, C/ctr 514-838-1597.
- UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**
- subarucar.net Achats - Vente - Mécanique, Garage recommandé CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu, 450-447-5825.
- SUBARU Forester 2001**, 5 vit., 16 500\$. Legacy GT familial 2000, aut., 2 toits, 12 500\$. Legacy L fam. 2000, 11 500\$. C.L. Inc. 450-430-3556
- SUBARU Legacy familiale 4x4 1999**, 5 vit., 140 000 km, équipée, 8950 \$, c/ctr 514-917-7710
- SUBARU**
- OUTBACK** de luxe 2004 10 000 km, 28 300 \$
- OUTBACK 2004** de luxe 8000 km, 2 toits ouvrants
- IMPREZA Outback 2004**, 4000 km, aut., 24 995\$
- IMPREZA WRX 2004**, bleue, 5 vit., 2000 km, 29 995\$
- LEGACY 8000 km**, 27 940\$
- FORESTER S 2000**, 15 995 \$, 10 en inventaire
- FORESTER '99** à 2001, 13 995 \$, grand choix
- FORESTER turbo 2004** 8000 km, 33 300 \$
- IMPREZA RS 2004**, 4000 km, 5 vit., 24 995 \$
- OUTBACK 2004 H6**, neuve, prix imbattable
- OUTBACK 2000**, 5 vit., aut., 16 995 \$, au choix
- OUTBACK 2005**, 7500 km, 'aut., grise, spécial
- LEGACY GT 2004**, 8000 km, 27 400\$, 5 vit., aut.
- 450 681-2500**
514-856-2929
- NISSAN Altima GXE 01** aut., air, 42 000 km, équipée, 13 999\$ S.D. Auto 514-952-9908
- NISSAN Altima 2.5S 2002** 9000 km, 2 toits ouvrants
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 3.5S 2003** bas kilométrage
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 2002**, gris, bas km, tout équipé.
- Toyota Duval 450-655-2350**
- NISSAN Maxima GXE 01**, aut., équipée, propre, bien entretenu, 13 900 \$, 514-262-7400 c/ctr.
- NISSAN Maxima '99**, GLT, tout équipée, cuir noir, 11 995\$ ou 1995/mois, 514-645-0015 c/ctr
- NISSAN Maxima 2001 à 2004** A partir de 19 995 \$
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Maxima GLE 2000**, 15 995\$, air, toit, Bijoû! C.L. Inc. 450-340-3556.
- NISSAN Maxima GLE 03**, 41 000 km, argent, cuir, mags, toit, gar., propre, 450-742-3332
- NISSAN Sentra 2001 SE 2.0**, man. apprové CAA, bonne cond., 12 500\$, 450-461-1801
- NISSAN Sentra GXE 03**, aut., a/c, 16 000 km, aileron, 14 800\$ SD Auto 514-952-9908
- NISSAN Sentra XE 02**, aut., 9000 km, vert foncé, Groupe Automobile, 450-975-7787
- NISSAN Sentra '01**, A-1, Man., a/c, CD, gr. élect., 123 000 km, gar. prol. 9800\$, 514-481-9137
- NISSAN Sentra 2001 à 2001** Plusieurs choix
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Xterra 2001**, argent, man. a/c, rég. vit., CD, phares antibrouillard, 72 000 km. Exc. état, 450-510-3243
- OLDSMOBILE Aurora 1999** A1, 120 000km, moteur V8, 250 forces, 17 000 \$, 514-986-8950
- PONTIAC Grand AM GT 2002**, 4 ptes, cuir, toit, 28 000 km, 17 495 \$, 1-800-797-5451 c/ctr
- PONTIAC Vibe 2003**, man., 17 000 km, bleu, toit, mags, 8 pneus, 17 000 \$, 514-986-8950
- PORSCHE 1999 911 Carrera coupe**, 6 vit., noir, int. noir, 35 000km, tout originale, étai neuf, gar. échange et financement. A voir. Spécial Sélect. 57 500 \$, 450-433-2002
- PORSCHE Boxter 2000**, bleu foncé, toit bleu foncé, int. noir, 33 000km, imp. pec, Trip Tronic, 45 000 \$, 514-708-9837
- PT CRUISER LD 2001**, aut., cuir, toit, balance de garantie.
- SAAB 9-3 turbo 2001**, man., cuir et toit + ornat, 55 000km, 19 995\$, 1-800-797-5451 c/ctr
- SAAB 9/3 SE** convertible 2001, aut., 42 000 km, "charcoal"/gris, 22 900\$, C/ctr 514-838-1597.
- SATURN Vue 03**, aut., 4 cyl., AWD, 9000, C/ctr 514-838-1597.
- UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**
- subarucar.net Achats - Vente - Mécanique, Garage recommandé CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu, 450-447-5825.
- SUBARU Forester 2001**, 5 vit., 16 500\$. Legacy GT familial 2000, aut., 2 toits, 12 500\$. Legacy L fam. 2000, 11 500\$. C.L. Inc. 450-430-3556
- SUBARU Legacy familiale 4x4 1999**, 5 vit., 140 000 km, équipée, 8950 \$, c/ctr 514-917-7710
- SUBARU**
- OUTBACK** de luxe 2004 10 000 km, 28 300 \$
- OUTBACK 2004** de luxe 8000 km, 2 toits ouvrants
- IMPREZA Outback 2004**, 4000 km, aut., 24 995\$
- IMPREZA WRX 2004**, bleue, 5 vit., 2000 km, 29 995\$
- LEGACY 8000 km**, 27 940\$
- FORESTER S 2000**, 15 995 \$, 10 en inventaire
- FORESTER '99** à 2001, 13 995 \$, grand choix
- FORESTER turbo 2004** 8000 km, 33 300 \$
- IMPREZA RS 2004**, 4000 km, 5 vit., 24 995 \$
- OUTBACK 2004 H6**, neuve, prix imbattable
- OUTBACK 2000**, 5 vit., aut., 16 995 \$, au choix
- OUTBACK 2005**, 7500 km, 'aut., grise, spécial
- LEGACY GT 2004**, 8000 km, 27 400\$, 5 vit., aut.
- 450 681-2500**
514-856-2929
- NISSAN Altima GXE 01** aut., air, 42 000 km, équipée, 13 999\$ S.D. Auto 514-952-9908
- NISSAN Altima 2.5S 2002** 9000 km, 2 toits ouvrants
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 3.5S 2003** bas kilométrage
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 2002**, gris, bas km, tout équipé.
- Toyota Duval 450-655-2350**
- NISSAN Maxima GXE 01**, aut., équipée, propre, bien entretenu, 13 900 \$, 514-262-7400 c/ctr.
- NISSAN Maxima '99**, GLT, tout équipée, cuir noir, 11 995\$ ou 1995/mois, 514-645-0015 c/ctr
- NISSAN Maxima 2001 à 2004** A partir de 19 995 \$
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Maxima GLE 2000**, 15 995\$, air, toit, Bijoû! C.L. Inc. 450-340-3556.
- NISSAN Maxima GLE 03**, 41 000 km, argent, cuir, mags, toit, gar., propre, 450-742-3332
- NISSAN Sentra 2001 SE 2.0**, man. apprové CAA, bonne cond., 12 500\$, 450-461-1801
- NISSAN Sentra GXE 03**, aut., a/c, 16 000 km, aileron, 14 800\$ SD Auto 514-952-9908
- NISSAN Sentra XE 02**, aut., 9000 km, vert foncé, Groupe Automobile, 450-975-7787
- NISSAN Sentra '01**, A-1, Man., a/c, CD, gr. élect., 123 000 km, gar. prol. 9800\$, 514-481-9137
- NISSAN Sentra 2001 à 2001** Plusieurs choix
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Xterra 2001**, argent, man. a/c, rég. vit., CD, phares antibrouillard, 72 000 km. Exc. état, 450-510-3243
- OLDSMOBILE Aurora 1999** A1, 120 000km, moteur V8, 250 forces, 17 000 \$, 514-986-8950
- PONTIAC Grand AM GT 2002**, 4 ptes, cuir, toit, 28 000 km, 17 495 \$, 1-800-797-5451 c/ctr
- PONTIAC Vibe 2003**, man., 17 000 km, bleu, toit, mags, 8 pneus, 17 000 \$, 514-986-8950
- PORSCHE 1999 911 Carrera coupe**, 6 vit., noir, int. noir, 35 000km, tout originale, étai neuf, gar. échange et financement. A voir. Spécial Sélect. 57 500 \$, 450-433-2002
- PORSCHE Boxter 2000**, bleu foncé, toit bleu foncé, int. noir, 33 000km, imp. pec, Trip Tronic, 45 000 \$, 514-708-9837
- PT CRUISER LD 2001**, aut., cuir, toit, balance de garantie.
- SAAB 9-3 turbo 2001**, man., cuir et toit + ornat, 55 000km, 19 995\$, 1-800-797-5451 c/ctr
- SAAB 9/3 SE** convertible 2001, aut., 42 000 km, "charcoal"/gris, 22 900\$, C/ctr 514-838-1597.
- SATURN Vue 03**, aut., 4 cyl., AWD, 9000, C/ctr 514-838-1597.
- UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**
- subarucar.net Achats - Vente - Mécanique, Garage recommandé CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu, 450-447-5825.
- SUBARU Forester 2001**, 5 vit., 16 500\$. Legacy GT familial 2000, aut., 2 toits, 12 500\$. Legacy L fam. 2000, 11 500\$. C.L. Inc. 450-430-3556
- SUBARU Legacy familiale 4x4 1999**, 5 vit., 140 000 km, équipée, 8950 \$, c/ctr 514-917-7710
- SUBARU**
- OUTBACK** de luxe 2004 10 000 km, 28 300 \$
- OUTBACK 2004** de luxe 8000 km, 2 toits ouvrants
- IMPREZA Outback 2004**, 4000 km, aut., 24 995\$
- IMPREZA WRX 2004**, bleue, 5 vit., 2000 km, 29 995\$
- LEGACY 8000 km**, 27 940\$
- FORESTER S 2000**, 15 995 \$, 10 en inventaire
- FORESTER '99** à 2001, 13 995 \$, grand choix
- FORESTER turbo 2004** 8000 km, 33 300 \$
- IMPREZA RS 2004**, 4000 km, 5 vit., 24 995 \$
- OUTBACK 2004 H6**, neuve, prix imbattable
- OUTBACK 2000**, 5 vit., aut., 16 995 \$, au choix
- OUTBACK 2005**, 7500 km, 'aut., grise, spécial
- LEGACY GT 2004**, 8000 km, 27 400\$, 5 vit., aut.
- 450 681-2500**
514-856-2929
- NISSAN Altima GXE 01** aut., air, 42 000 km, équipée, 13 999\$ S.D. Auto 514-952-9908
- NISSAN Altima 2.5S 2002** 9000 km, 2 toits ouvrants
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**
- NISSAN Altima 3.5S 2003** bas kilométrage
- BROSSARD NISSAN 450-445-9811 514-831-5784**



Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

- BOUCHER-ROCHON, Nicole**
Laval
- FORTIN, Fernand**
- LADOUCEUR, Ronald**
- LANGLOIS (Boileau), Anita**
Montréal
- MÉNARD, Marcel**
Montréal
- METTHÉ, Jean-Claude**
Laval
- PAILLÉ (née Audet), Rita**
Montréal
- PELLETIER, Jean-Paul**
Longueuil
- RICHARD (Maillé), Jeanne**
- RIVET (née Mills), Maud B.**
Montréal
- ROBERT (née Lavallée), Blanche**
Longueuil
- THIBEAULT, Lauréat**
Montréal

N'oubliez pas de commander votre signet. Laissez vos coordonnées au 514-285-6816 (Un signet par annonce)

cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS

BOUCHER-ROCHON, Nicole
1944 - 2004
À Laval, le 30 juillet 2004, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Nicole Rochon, épouse de feu Claude Boucher. Elle était la fille de feu Eva Pilon et de feu Rosario Rochon. Elle laisse dans le deuil sa fille Martine (Hans Renaud) et son fils Luc (Geneviève Drouin), ses petits-enfants Audrey, Gabrielle, Laurianne et Ian. Elle laisse également sa sœur Lise Samson, sa belle-soeur Hélène Boucher, ses neveux et nièces, autres parents et amis. Elle sera exposée au complexe funéraire

Alfred Dallaire MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778
le mardi 3 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le mercredi 4 août à 11 h, suivie de l'inhumation au cimetière de St-Jérôme. Mercredi salon ouvert dès 9 h.

FORTIN, Fernand
1927 - 2004
Au Pavillon Ste-Dorothee, le 30 juillet 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé Fernand Fortin, époux de Madeleine Archambault. Il laisse dans le deuil son fils Alain et sa fille Manon (Guy). Selon ses volontés, il fut confié aux soins des:

Résidences funéraires Goyer Itée
Tél. 450-473-5934

Sincères remerciements à tout le personnel du C-1 et du 6A-B pour leurs bons soins.



LADOUCEUR, Ronald
1942 - 2004

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de Ronald Ladouceur, époux de Nicole. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Alain (Barbara) et Patrice (Nancy), ses petits-enfants David et Juliane, sa mère Marie-Reine Ladouceur, ses frères Richard (Francine), Yves et Denis (Diane) ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le mardi 3 août à 14 h en l'église St-Fabien, angle De Renty et De Repentigny. Heures des visites: dimanche de 19 h à 22 h, lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi dès 10 h 30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

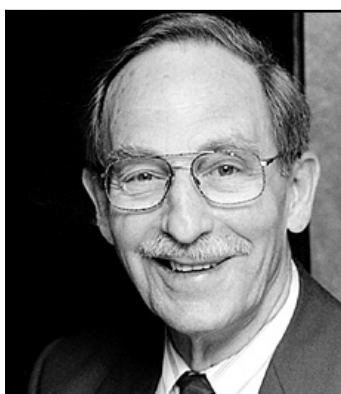


LANGLOIS (Boileau), Anita
1921 - 2004

À Montréal, le 30 juillet 2004, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Anita Boileau-Langlois, épouse de Early Langlois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère Maurice Boileau, ses fils Gaétan (Céline Clavet) et Gérald (Suzanne Vaillant), ses petits-enfants Étienne (Caroline), Simon, Sébastien (Yomiko) et Rosalie, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

Une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe le mardi 3 août à 19 h. Heures des visites: lundi de 19 h à 22 h, mardi de 14 h à 16 h et de 18 h à 19 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.



MÉNARD, Marcel
1920 - 2004

À Montréal, le 30 juillet 2004, est décédé M. Marcel Ménard, retraité de Canadair. Il laisse dans le deuil son épouse depuis 60 ans, Mme Régina Vautour, et ses cinq enfants: Nicole (André Duquenne), Louise (Frédéric Leroux), Gilles (Patricia O'Reilly), Robert (Brigitte Charest) et Johanne (Pierre Chainey). Il était le grand-père de Valérie, Louis-Martin, Jean-François, Sylvain, Marie-Claude, Manon, Éliane, Maude, Simon et Geneviève et avait dix arrière-petits-enfants. Lui survivent également son frère Roland et ses sœurs Pauline, Simone et Claire. La famille accueillera parents et amis (es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
10 526, boul. St-Laurent, Montréal
Tél. 514-727-2847

Les funérailles auront lieu le mardi 3 août à 11 h en l'église St-André Apôtre. Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci seraient appréciés.



METTHÉ, Jean-Claude

À Laval, le 1er août 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Jean-Claude Metthé, époux de Denise Riverin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Ghislaine (Mario), Frédéric Michel (France), Francine, Robert, ses petits-enfants Sophie, Stéphane, Lisyanne, Maigwenn et Maude, ses arrière-petits-enfants Chloé, Kim et Samuel, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille vous recevra au complexe funéraire

Alfred Dallaire MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778
le mardi 3 août de 14 h à 22 h. Des dons à la Fondation Cité de la Santé, soins palliatifs, et à Lumivie seraient appréciés.

PAILLÉ (née Audet), Rita
1920 - 2004

À l'hôpital Santa Cabrini de Montréal, le 31 juillet 2004, à l'âge de 84 ans, est décédée Madame Rita Audet, épouse de Monsieur Pierre-Paul Paillé. Elle était la fille de feu Monsieur François Audet et de feu Madame Alma Audet. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Elisabeth Gramshammer), André, Lise (Pierre Ratté), Daniel, Claudine (Nataly Lagüe), ses petits-enfants Jacinthe, Alexandre, Pascal-Pierre, Luis-Charles et Pascale, ses arrière-petits-fils Marc-André et Raphaël, ses sœurs Thérèse, Gaby, Germaine, son frère Henri (Noëlla Laforest), sa belle-soeur Jacqueline Paillé, ses beaux-frères Marcel et Fernand Paillé (Gisèle Ducharme), de nombreux neveux et nièces, ses amies de longue date Emilienne Blanchard et Lise Perreault ainsi que de nombreuses amies de la résidence Les Tours Gouin à Montréal-Nord. La famille recevra les condoléances à

Alfred Dallaire MEMORIA

Le Mausolée Saint-Martin
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778
le mardi 3 août de 10 h à 12 h (midi). Une cérémonie religieuse sera célébrée à 12 h en la chapelle du Mausolée St-Martin. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à l'Évangélisation 2000, C.P. 965, succ. Place d'Armes, Montréal, H2Y 3J4.



PELLETIER, Jean-Paul
1928 - 2004

De Longueuil, le 31 juillet 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Jean-Paul Pelletier, époux de Mme Thérèse Denis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jacques (Suzanne Giguère), Nicole (Pierre Smith), Sylvie, André (Lise Migneault), Claude (Josée Couture), ses petits-enfants Stéphane, Marc-André, Marie-Pier, Pierre-Marc, Michaël et autres parents et amis. En sa mémoire, un don à la Fondation des centres d'hébergement de Longueuil serait apprécié. Une liturgie de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 4 août à 21 h en la chapelle de

La Maison Darche
Réseau Dignité
505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil
La famille recevra les condoléances ce mercredi de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

RICHARD (Maillé), Jeanne
1915 - 2004

À la résidence Jean de la Lande, le 31 juillet 2004, à l'âge de 89 ans, est décédée en toute sérénité Mme Jeanne Maillé, épouse de feu François Richard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Micheline Moreau), Claire (Solange Gilbert), Françoise (Eric Samson), Jeannine, ses petits-enfants Rosalie (Jean-Hugues Robert), Julie (Jérémy Leroy), Yannick, Maude, Joël, Eloïse, François-Xavier, Chloé, son arrière-petit-fils Nathaël Robert. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

1255, Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com
Les funérailles auront lieu le mardi 3 août à 14 h en l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mardi dès 10 h. Un merci spécial au personnel de la résidence Jean de la Lande. Votre sympathie à la famille peut se témoigner par un don à la Société Alzheimer.

RIVET (née Mills), Maud B.
1910 - 2004

À Montréal, le 30 juillet 2004, à l'âge de 94 ans et 3 mois, est décédée Madame Maud Mills Rivet, épouse de feu Algéa Rivet. Elle laisse dans le deuil ses enfants Florence (Jean-Claude Dagenais), Robert (Andrée Marin) et Laurent (Laurette Després) ainsi que ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée et une cérémonie privée sera tenue au complexe funéraire. Direction:

Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.
Réseau Dignité
Tél. 514-342-8000



ROBERT (née Lavallée), Blanche
1909 - 2004

À Longueuil, le 31 juillet 2004, à l'âge de 95 ans, est décédée Blanche Lavallée, épouse de feu Joseph Robert. Elle laisse dans le deuil ses enfants Carmen, Marcelle (Jean-Guy Gaudette), Guy (Claudette Bertrand), Francine (Roland Lettner), ses sept petits-enfants et deux arrière-petits-enfants, ses sœurs Jeanne et Jacqueline et autres parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des centres d'hébergement de Longueuil (40 rue Lévis, Longueuil, Qc, J4H 1S5) seraient appréciés. Une liturgie de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 4 août à 13 h 30 en la chapelle de

La Maison Darche Réseau Dignité

505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil
La famille recevra les condoléances à la chapelle à compter de 13 h.

THIBEAULT, Lauréat
1928 - 2004

À Montréal, le 30 juillet 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé Lauréat Thibault, époux de Raymonde Girard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marc (Isabelle), Lynda (Luc) et André (Eddy), ses petits-enfants Arnaud, Florence, Gabriel, Manuel et Marion, ses frères et sœurs Julien, Huguette, Camil, Roxanne et Sylvette, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com
Les funérailles seront célébrées le mercredi 4 août à 11 h en l'église St-Fabien, 6455 De Renty, Montréal. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, et mercredi dès 9 h 30.

1er ANNIVERSAIRE

NORMAND, M. Donald
2 août 2003

Une longue année s'est écoulée depuis ton départ. Ton épouse, tes enfants, petits-enfants, famille et amis se réuniront à 17 h le samedi 7 août 2004 à la sacristie de la basilique de Varennes pour célébrer une messe en ta mémoire. Bienvenue à tous.

Autopsie d'une récession



FRÉDÉRIC WAGNIÈRE

ANALYSE

Les derniers signes de la récession aux États-Unis ont disparu et l'on essaie maintenant de tirer des enseignements d'un événement davantage marqué par ses particularités inattendues que par sa sévérité.

La récession figurera néanmoins en bonne place dans la campagne électorale, notamment à cause de son effet sur l'emploi.

Un taux de chômage plus fort que prévu a toujours une incidence politique, car il évoque l'un des pires aspects d'une économie faible pour un individu et pour une famille.

Mais les politiciens ne sont pas les seuls à monter cette crise économique en épingle. Écrivant dans *The New York Times*, Stephen S. Roach, économiste en chef de Morgan Stanley, souligne que même l'amélioration remarquée depuis le début de l'année ne fait que masquer la faiblesse du marché du travail.

Pour lui, il n'y a aucun doute que la cause principale est la mondialisation qui crée des emplois dans les pays émergents aux dépens des pays industrialisés.

Il est plutôt étrange d'entendre cet argument venant d'une banque qui se targue dans sa publicité d'avoir des bureaux dans tous les continents, avec un personnel qui représente plus de 100 nationalités et qui parle presque autant de langues.

Le vice-président de la Réserve fédérale, Roger W. Ferguson, prend un peu plus de recul pour examiner cette récession qui sortait de la norme des récessions d'après-guerre.

Il fait remarquer, par exemple, que les investissements des entreprises reprenaient fortement d'ordinaire après que l'économie eut atteint le creux de la vague, mais, cette fois, ils ont continué à fléchir pendant 18 mois après la récession de 2001. C'est également 18 mois après le creux que le chômage a atteint son apogée, et ce, au contraire aux récessions précédentes.

La reprise n'a pas davantage été marquée par une forte croissance des dépenses de consommation. En réalité, fait remarquer M. Ferguson, la croissance de ces dépenses était plus forte pendant la récession que pendant la reprise qui l'a suivie.

Enfin, il relève deux phénomènes inhabituels dont on a déjà beaucoup parlé: la croissance impressionnante de la productivité du travail — qu'on peut aussi expliquer par la stagnation de l'emploi — et la baisse du taux d'inflation alors que la reprise était déjà bien amorcée.

Le profil de la récession de 2001 est très différent de la moyenne des récessions des 50 dernières années, mais M. Ferguson remarque de fortes ressemblances avec la récession du début des années 90, notamment en ce qui a trait à l'emploi, aux immobilisations des entreprises et aux dépenses des ménages.

Mais ce qui intéresse peut-être le plus le banquier central est le fait que les deux dernières récessions, contrairement à celles qui les ont précédées, n'ont pas été provoquées par une hausse des taux d'intérêt imposée par la Fed pour contenir la surchauffe.

En 1990, ce sont la hausse du prix du pétrole et la baisse de confiance des consommateurs à la suite de l'invasion du Koweït par l'Irak qui ont provoqué le ralentissement alors qu'en 2001, c'est la fin des rêves utopiques de rendements irréalistes dans la haute technologie liée à Internet qui a été la cause principale de la récession.

Quant à la lenteur de la reprise, M. Ferguson l'attribue en grande partie au scandale des caisses d'épargne, au début des années 90, et aux scandales entourant la gestion de certaines grandes entreprises ainsi qu'à la crainte du terrorisme, aux cours des dernières années.

De cette analyse très sommaire, il faut retenir deux choses:

- la récession de 2001 n'ayant pas été provoquée par un changement de politique monétaire, la banque centrale n'avait aucun pouvoir magique pour y mettre fin;
- l'aspect le plus troublant des deux dernières récessions a été la persistance du chômage en dépit de la reprise conjoncturelle.

On peut expliquer ce divorce entre le chômage et la conjoncture économique par le fait que la création d'emplois a été freinée par des problèmes « structurels », c'est-à-dire que les lois, les règlements et les habitudes empêchent les entreprises de créer suffisamment d'emplois. C'est un phénomène particulièrement marqué en Europe, où le taux de chômage est généralement plus élevé qu'en Amérique du Nord.

Si c'est effectivement le cas, il ne sert à rien de se lamenter au sujet de l'exode des emplois vers le tiers-monde et encore moins de réclamer des efforts surhumains de la part du gouvernement et de la banque centrale pour redresser la situation. Il faut se tourner vers les vices cachés dans le marché du travail plutôt que vers les aléas de la conjoncture.

M. Ferguson explique notamment que le chômeur doit de plus en plus souvent trouver un nouvel emploi et non, comme c'était le cas auparavant, retrouver simplement son ancien travail. Cela entraîne des coûts et des charges additionnelles pour les employeurs. Quant au travailleur, il doit s'efforcer constamment de parfaire ses connaissances et ses compétences.

Enfin, il y a un élément qui échappe aux banques centrales et que les économistes ont de la peine à évaluer.

Avec la baisse de l'inflation et l'adoption par les banques centrales de politiques monétaires dont l'objectif principal est le maintien de la stabilité des prix, on pense volontiers que le risque pour les entreprises — et pour l'économie en général — n'est plus aussi grand qu'il y a quelques décennies, quant on pouvait s'attendre à une soudaine envolée des prix ou à des mesures draconiennes pour la combattre.

Cependant, dans un marché concurrentiel, il faut savoir assumer un certain risque si l'on veut que l'entreprise prospère ou, tout simplement, survive. On peut se demander si, sans la stabilité rassurante des prix, à la fin des années 90, beaucoup de chefs d'entreprise n'aurait pas été plus prudents lorsqu'ils investissaient à tire-larigot dans le *high tech* ou manifestaient une insouciance irresponsable, voire criminelle, à l'égard de la gestion interne et de la comptabilité. Les risques qu'ils ont ainsi librement assumés auraient alors aggravé la détérioration de la conjoncture.

Bénéfice net de 4,1 milliards US pour ChevronTexaco

AGENCE FRANCE-PRESSE

SAN RAMON — Le groupe pétrolier américain ChevronTexaco a annoncé avoir multiplié par près de 2,5 son bénéfice net au deuxième trimestre 2004 à 4,1 milliards US, contre 1,6 milliard au même trimestre de 2003, grâce principalement à la flambée des cours du brut.

Par action, le bénéfice net s'élève à 3,88 \$ US. Ce BPA comprend deux éléments exceptionnels: 55 cents liés à la vente d'actifs dans le secteur Amont dans l'ouest du Canada et 24 cents liés à des modifications fiscales dans certains pays où ChevronTexaco opère, a indiqué le groupe dans un communiqué.


Hors éléments exceptionnels, le BPA du groupe s'est donc élevé au deuxième trimestre cette année à 3,09 \$ US, là où les analystes de Wall Street tablaient sur un

BPA hors exceptionnels de 2,72 \$ US, selon la valeur médiane de leurs estimations, calculée par l'agence FirstCall.

Pour le seul secteur en amont (exploration et production), le groupe a vu le bénéfice d'exploitation passer à 2,94 milliards US au deuxième trimestre, contre 1,262 milliard US au même trimestre un an plus tôt, un résultat qui s'explique avant tout par la flambée des cours du pétrole brut sur les marchés depuis plusieurs mois.

« Je suis très satisfait de notre performance au deuxième trimestre, à la fois en termes d'exploitation et de stratégie », s'est félicité le PDG de ChevronTexaco, Dave O'Reilly.

« Nous sommes dans une excellente position pour continuer à créer de la valeur pour nos actionnaires », a ajouté M. O'Reilly.



À la mémoire de...

Tout communiqué
d'avis de décès
publié dans
La Presse sera
plastifié et remis
gratuitement à la
famille éprouvée.

514.285.6816 **LA PRESSE**

TÊTES D’AFFICHE

Sous la présidence d’honneur de **Micheline Martin** (RBC Banque Royale), pour la deuxième année consécutive, le tournoi de golf de la **Fondation de l’hôpital du Sacré-Coeur** de Montréal a permis d’amasser 275 000 \$. Après avoir remercié les commanditaires — RBC groupe financier, Transcontinental, Ogilvy Renault et Bell —, la présidente de la fondation hospitalière, **Johanne Ardouin**, a annoncé qu’on était à planifier une campagne majeure de souscription visant à amasser 35 millions de dollars en faveur de l’hôpital du Sacré-Coeur.

Mission accomplie pour la **Fondation de l’hôpital Maisonneuve-Rosemont** qui a dépassé son objectif (15 millions) pour amasser 18 500 000 \$ dans le cadre de sa campagne majeure de financement menée par **François Duffar** (Cossette Communication) et appuyée par des personnalités comme **Claude Blanchet**, **Pierre H. Lessard**, **André Desmarais**, **Nicole Ménard**, **Jean Monty**, etc. Souligons que l’hôpital Maisonneuve-Rosemont occupe des créneaux d’excellence en immunologie-oncologie, en néphrologie et en ophtalmologie.

Grâce à un don de 120 000 \$ de la **Banque Scotia et Scotia McLeod**, le tournoi de golf **Silver Star Mercedes-Benz** en faveur de l’**Hôpital général juif** a enregistré des profits de plus d’un million de dollars. Ces fonds seront affectés à l’acquisition d’un système d’archivage d’images pour le département de radiologie. Rappelons que l’**Hôpital général juif** Sir Mortimer B. Davis mène une campagne de souscription visant à amasser 200 millions. Cette collecte de dons a

comme coprésidents d’honneur **Hugh Hallward**, **Stephen Bronfman**, **Pierre-Marc Johnson** et **Bernard Shapiro**. Renseignements : www.jgh.ca

Dans le cadre de sa campagne majeure de financement visant à amasser 100 millions de dollars, la **Fondation de l’hôpital Sainte-Justine** vient de recevoir un don de 250 000 \$ de Metro, qui a choisi de destiner ce don à la réalisation d’une salle d’enseignement en traumatologie. Renseignements : 1-888-235-3667, www.sainte-justine.org

Le concert-bénéfice de l’entreprise d’insertion sociale et professionnelle pour jeunes en difficulté le **Boulot vers...**, concert qui mettait en vedette **Daniel Bélanger**, a rapporté plus de 200 000 \$. Les gens d’affaires et les commanditaires, dont tout particulièrement CGI, Bell, Hydro-Québec, Gaz métropolitain et la Banque Nationale, sont d’importants supporteurs du Boulot vers..., comme a tenu à le souligner **Pierre Desrochers**, président de cette entreprise communautaire.

La première grande marche menée en faveur de la **Maison des greffés** a traversé près d’une centaine de localités du Québec, de l’Ontario et du Nouveau-Brunswick, et permis d’amasser 392 000 \$ pour le projet d’une deuxième résidence pour personnes en attente d’une greffe d’organes. Cette première marche aura également permis de sensibiliser la population à l’importance du don d’organes, de souligner l’apport de **Lina Cyr**, dont la fondation qui porte son nom constitue l’outil de financement de la Maison des greffés. Renseignements : 514-527-8661,

Pédaler pour l’Hôpital de Montréal pour enfants



RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

La saison du vélo est l’occasion de pédaler pour de bonnes causes, comme le font chaque été des employés de bureau, des professionnels et gens d’affaires en signe d’appui au **Children**, appellation familière de l’Hôpital de Montréal pour enfants. Cette activité-bénéfice, qui se déroule pendant une semaine depuis une douzaine d’années, permet aux entreprises, institutions financières et bureaux de professionnels d’entrer en concurrence pour le plus important don offert, titre qui est allé cette année à la Banque HSBC qui a remis 101 000 \$. Une trentaine de randonneurs peuvent s’asseoir sur la bicyclette géante pour rouler à partir du centre-ville jusqu’au Children. Cette année, les 35 entreprises participantes ont inscrit un millier d’équipiers qui ont permis d’amasser 665 000 \$ pour **Pédaler pour les enfants** qui a généré à ce jour plus de 4,4 millions de dollars pour l’hôpital pédiatrique. Renseignements : 514-935-4846, www.fondationpourenfants.com

www.maisondesgreffes.com

L’héroïque commandant **Robert Piché**, pilote d’Air Transat, dont le fils souffre de troubles d’apprentissage, était l’invité spécial de la principale activité-bénéfice

de l’AQETA (Association québécoise pour les troubles d’apprentissage), qui a rapporté plus de 122 000 \$. Placée sous la présidence d’honneur de **Jean Brisette** (Constructions Bricon), cette soirée au cinéma Imax, agrémentée d’un lucratif encan,

était animée par **Martin Lajeunesse**, fils de **Janette Bertrand**, un homme qui témoigne, par sa réussite personnelle, du fait que l’on peut cheminer dans la vie lorsque l’on est atteint d’un déficit d’attention, d’hyperactivité ou de dyslexie.

日本語話せたい人も楽しめます

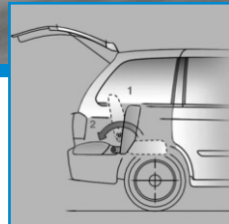
Traduction : Pas besoin de parler japonais pour en apprécier la qualité.

vroom-vroom

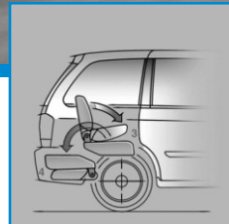
★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d’impact*



Modèle GT-GFX illustré



PRENEZ UN SIÈGE. La banquette Tumble-Under™ unique de la MPV bascule facilement vers l’arrière en position hayon, ce qui est parfait pour les pique-niques, les sports extérieurs ou toute autre activité.



LE CHOIX EST À VOUS. En tirant simplement sur une courroie, la banquette Tumble-Under™ polyvalente de la MPV se rabat également à plat, pour offrir encore plus d’espace pour les objets encombrants.



POLYVALENCE ASSURÉE. Les ingénieurs sièges de 2^e rangée Side-by-Slide™ de la MPV vous permettent de libérer de l’espace supplémentaire et de profiter d’un petit surplus de luxe. Ces sièges peuvent en effet être séparés pour créer deux sièges baquets distincts avec accoudoir rabattable.

Mazda MPV GX 2004

Louez à partir de

279\$

par mois, pour 60 mois*
Transport et préparation inclus
0\$ Comptant
Dépôt de sécurité

—OU—

Obtenez
0% de financement à l’achat*
ou à la location*
jusqu’à 60 mois



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D’ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d’assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca



PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.